

Marshall

WILLEN – PORTABLE LOUDSPEAKER

MARSHALLHEADPHONES.COM

QUICK START GUIDE

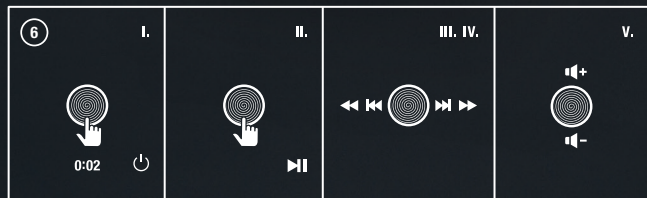


GETTING STARTED

001. PUSH AND HOLD THE CONTROL KNOB UNTIL THE SPEAKER TURNS ON.

002. PUSH AND HOLD THE BLUETOOTH® BUTTON UNTIL THE LED TURNS TO A SLOW RED PULSE.

003. SELECT WILLEN FROM YOUR AUDIO DEVICE'S BLUETOOTH LIST.



DOWNLOAD THE MARSHALL BLUETOOTH APP TO GET
THE MOST OUT OF YOUR SPEAKER.

Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, "Marshall" and "Marshall" trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries International AB. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries International AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. R1.0

GETTING STARTED

- 001.** Push and hold the control knob until the speaker turns on.
- 002.** Push and hold the Bluetooth button until the LED turns to a slow red pulse.
- 003.** Select **WILLEN** from your audio device's Bluetooth® list.

1 USB-C POWER INPUT

Charge the speaker by plugging it into a USB power source.

2 FASTENING STRAP

Unhook the lower-right side of the strap by stretching it gently.

3 BLUETOOTH BUTTON

Push and hold the Bluetooth button until the LED turns to a slow red pulse to start pairing mode.

4 MICROPHONE

The microphone lets you to use Willen as a speaker phone. Push the Bluetooth button to toggle the call between Willen and your phone.

5 BATTERY INDICATOR

The 5 segment battery indicator shows the battery charge.

6 CONTROL KNOB

- I. Push and hold to turn on/off
- II. Push once to play/pause
- III. Push right/left to skip forward/back
- IV. Hold right/left to fast forward/rewind
- V. Hold upwards/downwards to adjust the volume
- VI. Push once to answer or end a call
- VII. Push twice to reject a call

7 STACK MODE

Connect two or more Willen speakers in a Stack session for a bigger sound.

MAIN SPEAKER

Triple press the Bluetooth button to start or end a Stack session.

ADDITIONAL SPEAKER

Double press the Bluetooth button on any speaker you want to add to or remove from the session.

Download the Marshall Bluetooth app to get the most out of your speaker. The full user manual is available in the app or at marshallheadphones.com

البداية

001. اضغط مع الاستمرار على مقبض التحكم حتى يتم تشغيل مكبر الصوت.
002. اضغط مع الاستمرار على زر Bluetooth حتى يتحول مؤشر LED إلى وميض أحمر بطيء.
003. حدد **WILLEN** من قائمة Bluetooth® بأجهزتك الصوتية.

6 مقبض التحكم

- I. اضغط مع الاستمرار للتشغيل أو إيقاف التشغيل
- II. اضغط مرة واحدة للتشغيل/الإيقاف المؤقت
- III. اضغط يمينًا/يسارًا للتخطي للأمام/للخلف
- IV. اضغط يمينًا/يسارًا للتقديم/التراجع السريع
- V. اضغط لأعلى/لأسفل لضبط مستوى الصوت
- VI. اضغط مرة واحدة للرد على مكالمات أو إنهاءها
- VII. اضغط مرتين لرفض مكالمة

7 وضع STACK

- قم بتوصيل اثنين أو أكثر من مكبرات صوت Willen في جلسة Stack للحصول على صوت أكبر.

مكبر الصوت الرئيسي

- اضغط ثلاث مرات على زر Bluetooth لبدء أو إنهاء جلسة Stack.

مكبر الصوت الإضافي

- اضغط مرتين على زر Bluetooth في أي مكبر صوت تريد إضافته أو إزالته من الجلسة.

1 مقبض التحكم USB-C للطاقة

- اشحن مكبر الصوت عن طريق توصيلها بمصدر طاقة USB.

2 حزام التثبيت

- فك الجانب الأيمن السفلي من الحزام عن طريق شدّه برفق.

3 زر BLUETOOTH

- اضغط مع الاستمرار على زر Bluetooth حتى يتحول مؤشر LED إلى وميض أحمر بطيء، لبدء وضع الاقتران.

4 الميكروفون

- يُتيح لك الميكروفون استخدام Willen كسماعة هاتف. اضغط على زر Bluetooth لتبديل المكالمة بين Willen وهاتفك.

5 مؤشر البطارية

- يُظهر مؤشر البطارية المَقْسَم إلى 5 شرائط نسبة شحن البطارية.

نزل تطبيق Marshall Bluetooth لتحقيق أقصى استفادة من مَكْبَر الصوت لديك. دليل المستخدم الكامل متاح في التطبيق أو على marshallheadphones.com

НАЧАЛО

001. Натиснете и задръжте бутона за управление, докато високоговорителят се включи.
002. Натиснете и задръжте бутона за Bluetooth, докато светодиодът започне да примигва бавно с червена светлина.
003. Изберете **WILLEN** от списъка с Bluetooth® на Вашето звуково устройство.

1 USB-C ВХОД ЗА ЗАХРАНВАНЕ

- Заредете високоговорителя, като го включите в USB източник на захранване.

2 ЗАТЯГАЩ РЕМЪК

- Откачете долната дясна страна на ремъка, като го разтегнете внимателно.

3 БУТОН BLUETOOTH

- Натиснете и задръжте бутона за Bluetooth, докато светодиодът започне да примигва бавно с червена светлина, за да стартирате режим на съвояване.

4 МИКРОФОН

- Микрофонът Ви позволява да използвате Willen като високоговорител. Натиснете бутона Bluetooth, за да превключите повикването между Willen и Вашия телефон.

5 ИНДИКАТОР ЗА БАТЕРИЯ

- Индикаторът за нивото на батерията с 5 сегмента показва зареждането на батерията.

6 КОПЧЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- I. Натиснете и задръжте за включване или изключване
- II. Натиснете веднъж за възпроизвеждане/пауза

- III. Натиснете надясно/наляво за прескачане напред/назад
- IV. Задръжте надясно/наляво за бързо превъртане напред/назад
- V. Задръжте нагоре/надолу за регулиране на силата на звука
- VI. Натиснете веднъж, за да отговорите или приключите обаждане
- VII. Натиснете два пъти, за да отхвърлите обаждане

7 РЕЖИМ STACK

- Свързва два или повече високоговорители Willen в Stack сесия за по-мощен звук.

ОСНОВЕН ВИСОКОГОВОРИТЕЛ

- Натиснете три пъти бутона Bluetooth, за да започнете или приключите Stack сесия.

ДОПЪЛНИТЕЛЕН ВИСОКОГОВОРИТЕЛ

- Натиснете двукратно бутона Bluetooth на всеки един от високоговорителите, който искате да добавите или премахнете от сесията.

Изтеглете приложението Marshall Bluetooth, за да извлечете максимума от Вашия високоговорител. Пълното ръководство за потребителя е достъпно в приложението или на marshallheadphones.com

POČETAK RADA

- 001.** Pritisnite upravljački gumb i držite dok se zvučnik ne uključi.
- 002.** Pritisnite i držite gumb za Bluetooth dok crvena LED žaruljica ne počne sporo treperiti.
- 003.** Na Bluetooth® popisu zvučnog uređaja odaberite **WILLEN**.

1 USB-C ULAZ ZA NAPAJANJE
Uključite zvučnik u USB izvor napajanja da biste ga napunili.

2 ZATEZANJE TRAKE
Otkvačite donju desnu stranu trake tako da je lagano rastegnute.

3 BLUETOOTH GUMB
Za pokretanje načina uparivanja pritisnite gumb za Bluetooth dok crvena LED žaruljica ne počne sporo treperiti.

4 MIKROFON
Mikrofon vam omogućuje upotrebu uređaja Willen kao telefona sa zvučnikom. Gurnite Bluetooth gumb za prebacivanje između uređaja Willen i telefona.

5 INDIKATOR RAZINE NAPUNJENOSTI BATERIJE
Indikator razine napunjenosti baterije s 5 segmenata prikazuje napunjenost baterije.

6 UPRAVLJAČKI GUMB
I. Pritisnite i držite za uključivanje ili isključivanje
II. Pritisnite jednom za reprodukciju/pauzu

- III. Gurnite desno/lijevo za prebacivanje naprijed/natrag
IV. Pritisnite i držite desno/lijevo za brzo premotavanje unaprijed/unatrag
V. Držite gore/dolje za prilagodbu glasnoće
VI. Gurnite jednom za odgovaranje ili završavanje poziva
VII. Gurnite dvaput za odbijanje poziva

7 NAČIN STACK
Za jači zvuk spojite dva ili više zvučnika Willen u sesiji Stack.

GLAVNI ZVUČNIK
Tri puta pritisnite Bluetooth gumb za pokretanje ili završavanje sesije Stack.

DODATNI ZVUČNIK
Dvaput pritisnite Bluetooth gumb na bilo kojem zvučniku koji želite dodati ili ukloniti iz sesije.

Preuzmite aplikaciju Marshall Bluetooth da biste iskoristili sve funkcije zvučnika. Cjeloviti korisnički priručnik nalazi se u sklopu aplikacije ili na stranici marshallheadphones.com

ZAČÍNÁME

- 001.** Stiskněte a podržte ovladač, dokud se reproduktor nezapne.
- 002.** Stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth, dokud kontrolka LED nezačne pomalu blikat červeně.
- 003.** Ze seznamu Bluetooth® na vašem zvukovém zařízení zvolte **WILLEN**.

1 VSTUP NAPÁJENÍ USB-C
Baterii reproduktoru nabijete připojením ke zdroji napájení prostřednictvím USB.

2 UPEVNŮVACÍ POPRUH
Odhákněte spodní pravou stranu popruhu tak, že jej jemně natáhnete.

3 TLAČÍTKO BLUETOOTH
Stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth, dokud kontrolka LED nezačne pomalu blikat červeně. Sluchátka se tak dostanou do režimu párování.

4 MIKROFON
Mikrofon vám umožňuje používat Willen k hlasitému telefonování. Stisknutím tlačítka Bluetooth můžete probíhající hovor přepínat mezi reproduktorem Willen a vaším telefonem.

5 INDIKÁTOR BATERIE
Pětisegmentový ukazatel stavu baterie zobrazuje stav nabíjení baterie.

6 OVLADAČ
I. Stiskněte a podržte pro zapnutí/vypnutí.
II. Stiskněte jednou pro přehráni/pozastavení.

- III. Stisknutím šipky doprava/doleva přeskočíte vpřed/vzad.
IV. Zatlacením doprava/doleva rychle převinete vpřed/vzad.
V. Zatlacením nahoru/dolů upravíte hlasitost.
VI. Jedním stisknutím přijmete nebo ukončíte hovor.
VII. Dvojším stisknutím odmítnete hovor.

7 REŽIM STACK
Připojte dva nebo více reproduktů Willen v režimu Stack, a dosáhnete tak silnějšího zvuku.

HLAVNÍ REPRODUKTOR
Chcete-li zahájit nebo ukončit režim Stack, třikrát stiskněte tlačítko Bluetooth.

DALŠÍ REPRODUKTOR
Dvakrát stiskněte tlačítko Bluetooth na reproduktoru, který chcete do režimu přidat nebo ho z režimu odebrat.

Stáhněte si aplikaci Marshall Bluetooth a využijte svůj reproduktor na maximum. Kompletní návod k obsluze je k dispozici v aplikaci nebo na adrese marshallheadphones.com.

SÅDAN KOMMER DU I GANG

- 001.** Tryk og hold kontrolknappen inde, indtil højttaleren tændes.
- 002.** Tryk på Bluetooth-knappen, og hold den inde, indtil dioden blinker langsomt rødt.
- 003.** Vælg **WILLEN** fra Bluetooth®-listen på din lydenhed.

- 1 USB-C-STROMINDGANG**
Oplad højttaleren ved at slutte den til en USB-strømkilde.
- 2 FASTGØRELSESSTROP**
Løsn stroppen nederst på højre side ved at trække forsigtigt ud i den.
- 3 BLUETOOTH-KNAP**
Tryk på Bluetooth-knappen, og hold den inde, indtil dioden blinker langsomt rødt for at starte parring.
- 4 MIKROFON**
Mikrofonen lader dig bruge Willen som medhør. Tryk på Bluetooth-knappen for at skifte opkaldet mellem Willen og din telefon.
- 5 BATTERIINDIKATOR**
Batteriindikatoren med 5 segmenter viser batteriladningen.
- 6 KONTROLKNAP**
I. Tryk og hold inde for at tænde/slukke
II. Tryk én gang for at afspille/pause

- III.
IV. Tryk på højre/venstre for at springe frem/tilbage
V. Hold højre/venstre inde for hurtigt at spole frem/tilbage
VI. Hold opad/nedad inde for at justere lydstyrken
VII. Tryk én gang for at besvare/afslutte et opkald
VIII. Tryk to gange for at afvise et opkald

- 7 STACK MODE**
Forbind to eller flere Willen-højttalere i en Stack-session for at få en større lyd.
- HØVEDHØJTALER**
Tryk tre gange på Bluetooth-knappen for at starte en Stack-session.
- EKSTRA HØJTALER**
Dobbelt tryk på Bluetooth-knappen på en hvilken som helst ekstra højttaler for at fjerne den fra sessionen.

Hent Marshall Bluetooth-appen for at få mest muligt ud af din højttaler. Den komplette brugervejledning er tilgængelig i appen og på marshallheadphones.com

BEGINNEN

- 001.** Houd de bedieningsknop ingedrukt totdat de luidspreker wordt ingeschakeld.
- 002.** Houd de Bluetooth-knop ingedrukt totdat het ledlampje langzaam rood knippert.
- 003.** Selecteer **WILLEN** in de Bluetooth®-lijst van je audioapparaat.

- 1 USB-C STROOMINGANG**
Laad de luidspreker op door hem op een USB-stroombron aan te sluiten.
- 2 BEVESTIGINGSBANDJE**
Haak het bandje links onder los door het voorzichtig uit te rekken.
- 3 BLUETOOTH-KNOP**
Houd de Bluetooth-knop ingedrukt totdat het ledlampje langzaam rood knippert om de koppelingsmodus te starten.
- 4 MICROFOON**
Via de microfoon kun je Willen gebruiken als telefoonluidspreker. Druk op de Bluetooth-knop om het gesprek te schakelen tussen Willen en je telefoon.
- 5 BATTERIJ-INDICATOR**
De batterijlading wordt in 5 stappen weergegeven op de batterij-indicator.
- 6 BEDIENINGSKNOP**
I. Houd ingedrukt om in en uit te schakelen
II. Druk eenmaal om af te spelen/te pauzeren
III. Druk rechts/links om vooruit/achteruit te springen
- IV. Houd rechts/links ingedrukt om snel vooruit/terug te spelen
V. Houd omhoog/omlaag ingedrukt om het volume aan te passen
VI. Druk eenmaal om een gesprek te beantwoorden of te beëindigen
VII. Druk tweemaal om een gesprek te weigeren
- 7 STACK-MODUS**
Sluit twee of meer Willen-luidsprekers aan in een Stack-sessie voor een krachtiger geluid.
- HOOFDLUIDSPREKER**
Druk drie keer op de Bluetooth-knop om een Stack-sessie te starten of te beëindigen.
- EXTRA LUIDSPREKER**
Druk twee keer op de Bluetooth-knop op een luidspreker die je aan de sessie wilt toevoegen of die je van de sessie wilt verwijderen.

Download de Marshall Bluetooth-app om het meeste uit je luidspreker te halen. De volledige gebruikershandleiding is beschikbaar in de app of op marshallheadphones.com

ALUSTAMINE

- 001.** Vajutage ja hoidke juhtnuppu, kuni kõlar sisse lülitub.
- 002.** Vajutage ja hoidke Bluetooth nuppu all, kuni punane LED-tuli hakkab aeglaselt vilkuma.
- 003.** Valige heliseadme Bluetooth®-i loendist suvand **WILLEN**.

1 USB-C TOITESISEND
Laadige kõlarit, ühendades selle USB-toiteallikasse.

2 KINNITUSRIHM
Ühendage rihma alumine parem pool, venitades seda õrnalt.

3 BLUETOOTHI NUPP
Sidumisrežiimi käivitamiseks vajutage ja hoidke Bluetoothi nuppu all, kuni punane LED-tuli hakkab aeglaselt vilkuma.

4 MIKROFON
Mikrofon võimaldab kasutada Willen valjuhääldina. Vajutage Bluetoothi nuppu, et lülitada kõne Willen ja telefoni vahel.

5 AKUINDIKAATOR
Aku laetust näitab 5-segmenndiline akuindikaator.

6 JUHTNUPP
I. Sisse-/väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all
II. Vajutage üks kord esitamiseks/peatamiseks
III. Edasi-/tagasihüppeks vajutage paremale/vasakule

IV. Edasi-/tagasikerimiseks vajutage paremale/vasakule ja hoidke all
V. Helitugevuse reguleerimiseks vajutage üles/alla
VI. Kõnele vastamiseks või kõne lõpetamiseks vajutage üks kord
VII. Kõnest keeldumiseks vajutage kaks korda

7 STACK-REŽIIM
Tugevama heli saamiseks ühendage Stack seansiks kaks või enam Willen kõlarit.

PÕHIKÖLAR
Stack seansi alustamiseks või lõpetamiseks vajutage kolm korda Bluetoothi nuppu.

LISAKÖLAR
Vajutage kaks korda nuppu Bluetooth kõlaril, mida soovite seanssi lisada või seansist eemaldada.

Laadige alla rakendus Marshall Bluetooth, et kõlarit maksimaalselt ära kasutada. Täielik kasutusjuhend on saadaval rakenduses või veebisaidil marshallheadphones.com

PAGSISIMULA

- 001.** Pindutin nang matagal ang knob ng kontrol hanggang sa mag-on ang speaker.
- 002.** Pindutin nang matagal ang pindutan ng Bluetooth hanggang sa kumislap ang LED nang mabagal na pula.
- 003.** Piliin ang **WILLEN** mula sa listahan ng Bluetooth® ng iyong audio device.

1 USB-C NA INPUT NG KURYENTE
I-charge ang speaker sa pamamagitan ng pagsaksak nito sa isang USB na pagmumulan ng kuryente.

2 PAGLAGAY SA STRAP
Alisin ang kawit sa ibabang kanang bahagi ng strap sa pamamagitan ng dahan-dahang pag-unat dito.

3 PINDUTAN NG BLUETOOTH
Pindutin ang pindutan ng Bluetooth hanggang sa kumislap ang LED nang mabagal na pula para masimulan ang mode na pagpapares.

4 MIKROPONO
Binibigyang-daan ng mikropono na magamit mo ang Willen bilang isang speaker phone. Pindutin ang pindutan ng Bluetooth para mailipat ang tawag sa pagitan ng Willen at ng iyong telepono.

5 INDICATOR NG BATERYA
Makikita ang charge ng baterya sa indicator ng baterya na may 5-segment.

6 KNOB NG KONTROL
I. Pindutin nang matagal upang mai-off/mai-on
II. Pindutin nang isang beses upang mag-play/mag-pause

III. Pindutin ang kanan/kaliwa upang lumaktaw nang pasulong/pabalik
IV. Pindutin nang matagal pakanan/pakaliwa upang mag-fast forward/mag-rewind
V. Pindutin nang matagal pataas/pababa upang mai-adjust ang volume
VI. Pindutin nang isang beses para sagutin o wakasan ang isang tawag
VII. Pindutin nang dalawang beses para tanghin ang isang tawag

7 STACK MODE
Ikonekta ang dalawa o higit pang Willen na speaker sa Stack na sesyon para sa mas malakas na tunog.

PANGUNAHING SPEAKER
Pindutin nang tatlong beses ang pindutan ng Bluetooth upang masimulan o mawakasan ang Stack na sesyon.

KARAGDAGANG SPEAKER
Pindutin nang dalawang beses ang pindutan ng Bluetooth sa anumang speaker na gusto mo upang maidagdag o matanggal ito mula sa Stack na sesyon.

I-download ang app na Marshall Bluetooth upang masulit ang iyong speaker. Ang buong manwal ng gumagamit ay handang magamit sa app o sa marshallheadphones.com

KÄYTTÖÖNOTTO

- 001.** Paina säätönuppiä, kunnes kaiutin käynnistyy.
- 002.** Paina Bluetooth-painiketta, kunnes LED-valo alkaa vilkkua hitaasti punaisena.
- 003.** Valitse **WILLEN** laitteesi Bluetooth®-luettelosta.

1 USB-C-VIRTAJOHDON SISÄÄNTULO

Lataa kaiutin kytkeillä se USB-virtalähteeseen.

2 KIINNITYSHIHNÄ

Irrota hinnan oikea alaosa venyttämällä sitä varovasti.

3 BLUETOOTH-PAINIKE

Paina Bluetooth-painiketta, kunnes LED-valo alkaa vilkkua hitaasti punaisena, kun haluat käynnistää pariitoksen muodostamistilan.

4 MIKROFONI

Mikrofoni mahdollistaa Willen käytön kaiutinpuhelimenä. Paina Bluetooth-painiketta vaihtaaksesi puhelua Willen ja puhelimesi välillä.

5 AKUN MERKKIVALO

Akun varauksen merkkivalo, jossa on 5 segmenttiä, osoittaa akun latauksen.

6 SÄÄTÖNUPPI

- Painike painettuna alas – käyttöön ja pois käytöstä
- Yksi painallus – toista/pysäytä

- Paina oikea/vasen – ohitus eteenpäin/taaksepäin
- Oikea/vasen alhaalla – pikakelaus eteenpäin/taaksepäin
- Ylös/alas alhaalla – äänenvoimakkuuden säätö
- Paina kerran vastataksesi tai lopettaaksesi puhelun
- Paina kahdesti hylätäkseen puhelun

7 STACK-TILA

Liitä 2 Willen-kaiutinta tai useampi Stack-istuntoon, niin saat mukavamman äänen.

PÄÄKAIUTIN

Paina Bluetooth-painiketta kolme kertaa, kun haluat aloittaa tai lopettaa Stack-istunnon.

LISÄKAIUTIN

Paina Bluetooth-pariitoksen muodostamispainiketta kaksi kertaa mistä tahansa kaiuttimesta, jonka haluat lisätä istuntoon tai poistaa siitä.

Lataa Marshall Bluetooth-sovellus, niin saat eniten irti kaiuttimestasi. Koko käyttöohje on saatavana sovelluksesta ja osoitteesta marshallheadphones.com

DÉMARRAGE

- 001.** Appuyez sur le bouton de contrôle jusqu'à ce que l'enceinte s'allume.
- 002.** Appuyez sur le bouton Bluetooth jusqu'à ce que le voyant LED clignote lentement en rouge.
- 003.** Sélectionnez **WILLEN** depuis la liste Bluetooth® de votre appareil audio.

1 ENTRÉE D'ALIMENTATION USB-C
Rechargez l'enceinte en la branchant sur une source d'alimentation USB.

2 FERMER LA SANGLE
Dérochez la partie inférieure de la sangle en l'étirant délicatement.

3 BOUTON BLUETOOTH
Appuyez sur le bouton Bluetooth jusqu'à ce que le voyant LED clignote lentement en rouge pour lancer le mode appairage.

4 MICROPHONE
Le microphone vous permet d'utiliser Willen comme haut-parleur pour téléphone. Appuyez sur le bouton Bluetooth pour passer l'appel de Willen à votre téléphone.

5 VOYANT BATTERIE
Le voyant de batterie à 5 segments affiche le niveau de charge de la batterie.

6 BOUTON DE CONTRÔLE
I. Faites un appui long pour allumer ou éteindre.
II. Appuyez une fois pour lancer la lecture/mettre en pause.

- Actionnez vers la droite/vers la gauche pour passer à la piste suivante/précédente.
- Maintenez la commande de droite/gauche pour une avance/un retour rapide.
- Appuyez vers le haut/vers le bas pour régler le volume.
- Appuyez une fois pour décrocher ou raccrocher.
- Appuyez deux fois pour refuser un appel.

7 MODE STACK
Connectez deux enceintes Willen ou plus dans une session Stack pour un son encore plus loud.

ENCEINTE PRINCIPALE

Appuyez trois fois sur le bouton Bluetooth pour commencer ou terminer une session Stack.

ENCEINTE ADDITIONNELLE

Appuyez deux fois sur le bouton Bluetooth de toute enceinte additionnelle afin de l'ajouter ou de la supprimer de la session.

Téléchargez l'application Marshall Bluetooth pour profiter au maximum de votre enceinte. Le mode d'emploi complet est disponible sur l'application ou à l'adresse marshallheadphones.com.

ERSTE SCHRITTE

001. Halte den Bedienknopf gedrückt, bis sich der Lautsprecher einschaltet.
002. Halte die Bluetooth-Taste gedrückt, bis die LED langsam rot blinkt.
003. Wähle **WILLEN** aus der Bluetooth®-Liste deines Audiogeräts.

1 USB-C-STROMEINGANG
Lade den Lautsprecher auf, indem du ihn mit einer USB-Stromquelle verbindest.

2 BEFESTIGUNGSLASCHE
Öffne die Lasche an der unteren rechten Seite, indem du sie behutsam dehnst.

3 BLUETOOTH-TASTE
Halte die Bluetooth-Taste gedrückt, bis die LED langsam rot blinkt, um den Kopplungsmodus zu starten.

4 MIKROFON
Mit dem Mikrofon kannst du Willen als Freisprechanlage verwenden. Drücke die Bluetooth-Taste, um den Anruf zwischen Willen und deinem Telefon umzuschalten.

5 AKKUANGEIGE
Der Ladezustand des Akkus wird in der 5-Stufen-Akkuanzeige angezeigt.

6 BEDIENKNOPF
I. Zum An-/Ausschalten gedrückt halten
II. Für Wiedergabe/Pause einmal drücken
III. Zum Vorwärts-/Zurückspringen rechts/links drücken

- IV. Zum schnellen Vorwärts-/Zurückspringen rechts/links gedrückt halten
- V. Zum Anpassen der Lautstärke oben/ unten gedrückt halten
- VI. Einmal drücken, um einen Anruf entgegenzunehmen oder zu beenden
- VII. Zweimal drücken, um einen Anruf abzulehnen

7 STACK-MODUS
Verbinde für noch besseren Sound zwei oder mehr Willen Lautsprecher in einer Stack-Session.

HAUPTLAUTSPRECHER
Drücke dreimal auf die Bluetooth-Taste, um die Stack-Session zu starten bzw. zu beenden.

ZUSÄTZLICHER LAUTSPRECHER
Drücke zweimal auf die Bluetooth-Taste an einem zusätzlichen Lautsprecher, um ihn zur Session hinzuzufügen oder zu entfernen.

Lade die Marshall Bluetooth App herunter, um das Beste aus deinem Lautsprecher herauszuholen. Das komplette Benutzerhandbuch findest du in der App oder auf marshallheadphones.com

ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

001. Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ελέγχου μέχρι να ενεργοποιηθεί το ηχείο.
002. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Bluetooth μέχρι το LED να αρχίσει να πάλλεται αργά με κόκκινο χρώμα.
003. Επιλέξτε το στοιχείο **WILLEN** από τη λίστα Bluetooth® της συσκευής ήχου.

1 ΥΠΟΔΟΧΉ ΕΙΣΟΔΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ USB-C
Φορτίστε το ηχείο συνδέοντάς το σε μια πηγή ενέργειας USB.

2 ΙΜΑΝΤΑΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ
Αποσυνδέστε την κάτω δεξιά πλευρά του ιμάντα τεντώνοντάς τον απαλά

3 ΠΛΗΚΤΡΟ BLUETOOTH
Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Bluetooth μέχρι το LED να αρχίσει να πάλλεται αργά με κόκκινο χρώμα για να ξεκινήσει η λειτουργία σύζευξης.

4 ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ
Με το μικρόφωνο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Willen ως ανοιχτή ακρόαση. Πατήστε το πλήκτρο Bluetooth για να κάνετε εναλλαγή της κλήσης μεταξύ του Willen και του τηλεφώνου σας.

5 ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΉ ΛΥΧΝΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΏΣ
Η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας 5 τμημάτων υποδεικνύει το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

6 ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΛΕΓΧΟΥ
I. Κρατήστε πατημένο για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- II. Πατήστε μία φορά για αναπαγωγή/παύση
- III. Πατήστε δεξιά/αριστερά για παράλειψη προς τα εμπρός/πίσω
- IV. Κρατήστε δεξιά/αριστερά για γρήγορη προώθηση/επαναφορά
- V. Κρατήστε προς τα επάνω/προς τα κάτω για προσαρμογή της έντασης
- VI. Πατήστε μία φορά για να απαντήσετε ή να τερματίσετε μια κλήση
- VII. Πατήστε δύο φορές για να απορρίψετε μια κλήση

7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STACK
Συνδέστε δύο ή περισσότερα ηχεία Willen σε μια συνεδρία Stack για μεγαλύτερο ήχο.

ΚΥΡΙΟ ΗΧΕΙΟ
Πατήστε τρεις φορές το κουμπί Bluetooth για έναρξη ή λήξη μιας συνεδρίας Stack.

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΗΧΕΙΟ
Πατήστε δύο φορές το κουμπί Bluetooth σε οποιοδήποτε ηχείο θέλετε να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε από την συνεδρία.

Κατεβάστε την εφαρμογή Marshall Bluetooth για βέλτιστη αξιοποίηση του ηχείου σας. Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης είναι διαθέσιμο στην εφαρμογή ή στη διεύθυνση marshallheadphones.com

התחלה

- 001.** לחץ והחזק את כפתור הבקרה עד שהרמקול יופעל.
- 002.** לחץ והחזק את הלחצן Bluetooth® עד שנורת ה-LED תהבהב באיטיות באדום.
- 003.** ברשימת ה-Bluetooth® של מכשיר השמע, בחר את **WILLEN**.

6 כפתור בקרה

- I. לחץ והחזק לצורך הפעלה או כבוי
- II. לחץ פעם אחת לצורך הפעלה/השהיה
- III. לחץ ימינה/שמאלה כדי לדלג קדימה/אחורה
- IV. החזק ימינה/שמאלה כדי להריץ במהירות קדימה/אחורה
- V. למעלה/למטה לכוון עצמת הקול
- VI. לחץ פעם אחת כדי לענות לשיחה או לסיים אותה
- VII. לחץ פעמיים כדי לדחות שיחה

7 מצב STACK

לקבלת צליל חזק יותר, חבר שני רמקולים Willem או יותר בהפעלת Stack.

רמקול ראשי

על מנת להתחיל או לסיים הפעלת Stack, לחץ שלוש פעמים על הלחצן Bluetooth.

רמקול נוסף

לחץ פעמיים על הלחצן Bluetooth של כל רמקול שאתו תרצה להוסיף או להסיר מההפעלה.

1 אספקת כוח USB-C

טען את הרמקול על ידי חיבור למקור מתח USB.

2 רצועת הידוק

שחרר את הצד הימני התחתון של הרצועה באמצעות מתיחה קלה.

3 לחצן BLUETOOTH

לחץ והחזק את הלחצן Bluetooth עד שנורת ה-LED תהבהב באיטיות באדום ומצב השידור יופעל.

4 מיקרופון

בעזרת המיקרופון ניתן להשתמש ב-[Willem] בתור טלפון עם רמקול. לחץ על לחצן ה-Bluetooth כדי להעביר את השיחה בין Willem-לרמקול.

5 מחוון סוללה

מחוון הסוללה הכולל 5 סטים מציינ את רמת הסעינה של הסוללה.

הורד את היישום Bluetooth Marshall על מנת להפיק את המרב מהרמקול. המדריך המלא להשתמש נמצא באפליקציה או באתר marshallheadphones.com

KEZDŐ LÉPÉSEK

- 001.** Tartsa lenyomva a vezérlőgombot addig, amíg be nem kapcsol a hangszóró.
- 002.** Tartsa lenyomva a Bluetooth gombot, amíg a LED piros színnel lassan villogni nem kezd.
- 003.** Válassza ki a **WILLEN** eszközt az audiókészülékek Bluetooth® listájáról.

1 USB-C ÁRAMFORRÁS-BEMENET

A hangszórót USB-áramforrásról lehet feltölteni.

2 A HORDOZÓ PÁNT HASZNÁLATA

A pántot enyhén meghúzza akassza ki a jobb alsó részét a készülékből.

3 BLUETOOTH GOMB

Tartsa lenyomva a Bluetooth gombot, amíg a LED pirosan lassan villogni nem kezd, jelezve a párosítás indítását.

4 MIKROFON

A mikrofon lehetővé teszi, hogy Willem készülékét telefonkihangsztítóként használja. A Bluetooth gomb megnyomásával a hívást átadhatja Willem készülékére és vissza a telefonjára.

5 AKKUMULÁTOR-TÖLTŐTTSÉGJELZŐ

Az 5 szegmensű visszajelző mutatja az akkumulátor töltöttségét.

6 VEZÉRLŐGOMB

- I. A be- vagy kikapcsoláshoz tartsa lenyomva
- II. A lejátszáshoz/szüneteltetéshez nyomja meg egyszer

- III. Az előző/következő számra ugráshoz tolja jobbra vagy balra
- IV. A gyors előre-/visszatekeréshez tolja jobbra vagy balra és tartsa ott
- V. A hangerő módosításához tolja felfelé vagy lefelé és tartsa ott
- VI. Nyomja meg egyszer a hívás fogadásához vagy befejezéséhez
- VII. Nyomja meg kétszer a hívás elutasításához

7 STACK ÜZEMMÓD

Csatlakoztasson két vagy több Willem hangszórót, ha a Stack üzemmódban szeretné használni azokat az erőteljesebb hangzás érdekében.

FŐ HANGSZÓRÓ

Nyomja meg háromszor a Bluetooth gombot a Stack üzemmód indításához vagy befejezéséhez.

TOVÁBBI HANGSZÓRÓKR

Nyomja meg kétszer a Bluetooth gombot a hozzáadni vagy eltávolítani kívánt hangszórókon.

Töltsse le a Marshall Bluetooth appot, és hozza ki a legtöbbet a hangszóróból! A teljes felhasználói kézikönyv az abban és a marshallheadphones.com honlapon olvasható.

MEMULAI

001. Tekan dan tahan knop kontrol sampai speaker menyala.
002. Tekan dan tahan tombol Bluetooth sampai LED berkedip merah perlahan.
003. Pilih **WILLEN** dari daftar Bluetooth® perangkat audio Anda.

1 INPUT DAYA USB-C
Isi ulang speaker dengan mencolokkannya ke sumber daya USB.

2 MENGENCANGKAN TALI PEGANGAN
Lepas pengait di sisi kanan bawah tali dengan merentangkannya perlahan

3 TOMBOL BLUETOOTH
Tekan dan tahan tombol Bluetooth sampai LED berkedip merah perlahan untuk memulai mode pemasangan.

4 MIKROFON
Mikrofon memungkinkan Anda menggunakan Willen sebagai ponsel speaker. Tekan tombol Bluetooth untuk beralih antara Willen dan ponsel.

5 INDIKATOR BATERAI
Indikator baterai 5 segmen menunjukkan pengisian daya baterai.

6 KNOP KONTROL
I. Tekan dan tahan untuk menyalakan/mematikan
II. Tekan sekali untuk memutar/menjeda

- III. Tekan kiri/kanan untuk lompat ke depan/kembali ke belakang
- IV. Tahan kiri/kanan untuk mempercepat/memutar ke belakang
- V. Tahan naik/turun untuk mengatur volume
- VI. Tekan sekali untuk menjawab atau mengakhiri panggilan
- VII. Tekan dua kali untuk menolak panggilan

7 MODE STACK
Hubungkan dua speaker Willen atau lebih dalam sesi Stack untuk suara yang lebih mengelegar.

SPEAKER UTAMA
Tekan tombol Bluetooth tiga kali untuk memulai atau mengakhiri sesi Stack.

SPEAKER TAMBAHAN
Tekan tombol Bluetooth dua kali pada speaker tambahan yang ingin ditambahkan atau dihapus dari sesi.

Unduh aplikasi Marshall Bluetooth untuk memanfaatkan speaker Anda sebaik mungkin. Panduan pengguna selengkapnya tersedia di aplikasi atau di marshallheadphones.com

PER INIZIARE

001. Tenere premuta la manopola di controllo fino all'accensione del diffusore.
002. Tenere premuto il pulsante Bluetooth fino a quando il LED non lampeggia lentamente in rosso.
003. Selezionare **WILLEN** dall'elenco Bluetooth® del dispositivo audio.

1 INGRESSO DI ALIMENTAZIONE USB-C
Per ricaricare il diffusore, collegarlo a una fonte di alimentazione USB.

2 CINGHIE DI SICUREZZA
Sgancia la parte inferiore destra della cinghia tirandola leggermente

3 PULSANTE BLUETOOTH
Per avviare la modalità sincronizzazione, tenere premuto il pulsante Bluetooth fino a quando il LED lampeggia lentamente in rosso.

4 MICROFONO
Il microfono ti lascia usare Willen come un telefono a diffusione. Premi il pulsante Bluetooth per passare dalla chiamata a Willen al tuo telefono.

5 INDICATORE BATTERIA
L'indicatore a 5 segmenti della batteria mostra la carica disponibile.

6 MANOPOLA DI CONTROLLO
I. Tenere premuto per accendere/spegnere
II. Premere una volta per riprodurre/sospendere

- III. Premere destra/sinistra per saltare avanti/indietro
- IV. Tenere premuto a destra/sinistra per avanzamento veloce/riavvolgimento
- V. Tenere premuto in alto/in basso per regolare il volume
- VI. Premere una volta per rispondere o concludere una chiamata
- VII. Premere due volte per rifiutare una chiamata

7 STACK MODE
Connettere tra loro due o più diffusori Willen in una sessione Stack per un suono più potente.

DIFFUSORE PRINCIPALE
Premere tre volte il pulsante Bluetooth per avviare o terminare la sessione Stack.

DIFFUSORE AGGIUNTIVO
Premere due volte il pulsante Bluetooth sul diffusore per aggiungerlo o rimuoverlo dalla sessione.

Scaricare l'app Marshall Bluetooth per ottenere le prestazioni migliori dal proprio diffusore. Il manuale utente completo è disponibile sull'app o su marshallheadphones.com

はじめに

001. スピーカーの電源がオンになるまで、コントロールノブを長押しします。
002. LEDがゆっくりと赤色に点滅するまでBluetoothボタンを長押しします。
003. お使いのオーディオデバイスのBluetooth®リストから**WILLEN**を選択します。

- ① **USB-C電源入力**
USB電源に接続してスピーカーを充電してください。
- ② **取り付けストラップ**
ストラップを優しく伸ばして、右下側のフックを外します。
- ③ **BLUETOOTHボタン**
ゆっくりと赤色に点滅してペアリングモードが開始するまで、Bluetoothボタンを押します。
- ④ **マイク**
マイクを使用すると、Willenをスピーカーフォンとして使用できます。Bluetoothボタンを押して、Willenとスマホの間で通話を切り替えます。
- ⑤ **バッテリーインジケーター**
5セグメントのバッテリー残量表示にバッテリーの充電状況が表示されます。

- ⑥ **コントロールノブ**
I. 長押しして、オン/オフ
II. 1回押して、再生/停止
III. 右/左押しで、次へ/前へスキップ
IV. 右/左長押しで、早送り/早戻し
V. 上向き/下向き長押しで、音量調節
VI. 1回押して、通話を開始/終了
VII. 2回押して、通話を拒否
- ⑦ **STACKモード**
2台以上のWillenスピーカーをStackセッションで接続すると、より大きな音が出ます。
- メインスピーカー**
Bluetoothボタンを3回押して、Stackセッションを開始または終了します。
- 追加スピーカー**
セッションに追加したい、またはセッションから削除したいスピーカーのBluetoothボタンを2回押します。

Marshall Bluetoothアプリをダウンロードして、スピーカーを最大限に活用しましょう。ユーザーマニュアルの全文は、アプリまたはmarshallheadphones.comでご覧いただけます。

시작하기

001. 스피커가 켜질 때까지 컨트롤 노브를 길게 누르십시오.
002. LED 표시등에 빨간 불이 느리게 깜박일 때까지 Bluetooth 버튼을 길게 누르십시오.
003. 오디오 장치의 Bluetooth® 목록에서 **WILLEN**을 선택하십시오.

- ① **USB-C 전원 입력**
스피커를 USB 전원에 꽂아 충전하십시오.
- ② **고정 스트랩**
스트랩을 부드럽게 당겨 오른쪽 하단의 고리를 풀니다.
- ③ **BLUETOOTH 버튼**
LED 표시등에 빨간 불이 느리게 깜박일 때까지 Bluetooth 버튼을 길게 누르면 페어링 모드가 시작됩니다.
- ④ **마이크**
마이크를 사용하면 Willen을 스피커폰으로 사용할 수 있습니다. Bluetooth 버튼을 누르면 Willen과 휴대폰 간에 통화가 전환됩니다.
- ⑤ **배터리 표시등**
5칸으로 된 배터리 표시등이 배터리 충전 상태를 표시합니다.
- ⑥ **컨트롤 노브**
I. 길게 눌러서 켜거나 끕니다
II. 한 번 눌러서 재생/일시정지합니다
III. 오른쪽/왼쪽을 눌러서 앞으로 또는 뒤로 이동합니다
IV. 오른쪽/왼쪽을 길게 눌러서 빨리 건너뛰기 됩니다
- V. 위/아래로 길게 눌러서 음량을 조정합니다
VI. 한 번 눌러서 전화를 받거나 종료합니다
VII. 두 번 눌러서 전화를 거부합니다
- ⑦ **STACK 모드**
더 큰 사운드를 원하면 Stack 세션에서 2개 이상의 Willen 스피커를 연결하십시오.
- 메인 스피커**
Stack 세션을 시작하거나 종료하려면 Bluetooth 버튼을 세 번 누르십시오.
- 추가 스피커**
세션에서 추가 또는 제거하려는 스피커의 Bluetooth 버튼을 두 번 누르십시오.

Marshall Bluetooth 앱을 다운로드하여 스피커를 최대한 활용하십시오. 전체 사용자 매뉴얼은 앱 또는 marshallheadphones.com에서 확인할 수 있습니다

LIETOŠANAS UZSĀKŠANA

- 001.** Nospiediet un turiet vadības griežāmpogu, līdz skaļrunis tiek ieslēgts.
- 002.** Nospiediet un turiet Bluetooth pogu, līdz LED indikators sāk lēni mirgot sarkanā krāsā.
- 003.** Izvēlieties **WILLEN** savas skaņu ierīces Bluetooth® sarakstā.

1 USB-C BAROŠANAS IEVADE
Uzliedziet skaļruni, pievienojot to USB barošanas avotam.

2 STIPRINĀJUMA SIKSNA
Atvienojiet siksnu apakšējo labo pusi, viegli pastiepjot to.

3 BLUETOOTH POGA
Lai sāktu savienošanos pāri režīmu, nospiediet un turiet Bluetooth pogu, līdz LED indikators sāk lēni mirgot sarkanā krāsā.

4 MIKROFONS
Mikrofons ļauj izmantot Willen kā skaļruni. Nospiediet Bluetooth pogu, lai pārslēgtu zvanu starp Willen un tālruni.

5 AKUMULATORA UZLĀDES INDIKATORS
5 iedaļu akumulatora uzlādes indikators rāda akumulatora uzlādes līmeni.

6 VADĪBAS GRIEŽĀMPOGA
I. Nospiediet un turiet, lai ieslēgtu vai izslēgtu
II. Nospiediet vienu reizi, lai atskaņotu/pauzētu

- III. Nospiediet pa labi/pa kreisi, lai pārietu uz priekšu/atpakaļ
IV. Turiet nospiešanu pa labi/pa kreisi, lai ātri pārietu uz priekšu/atpakaļ
V. Turiet nospiešanu uz augšu/uz leju, lai pielāgotu skaļumu
VI. Nospiediet vienreiz, lai atbildētu vai pabeigtu zvanu
VII. Nospiediet divreiz, lai atteiktu zvanu

7 STACK REŽĪMS
Bagātāki skaņai savienojiet divus vai vairāk Willen skaļruņus Stack sesijā.

GALVENAIS SKAĻRUNIS
Trīsreiz nospiediet Bluetooth pogu, lai sāktu vai beigtu Stack sesiju.

PAPILDU SKAĻRUNIS
Divreiz nospiediet Bluetooth pogu uz jebkura skaļruna, kuru vēlaties pievienot vai noņemt no sesijas.

Lejupielādējiet lietotni Marshall Bluetooth, lai maksimāli izmantotu skaļruni. Pilna lietotāja rokasgrāmata ir pieejama lietotnē vai vietnē marshallheadphones.com

PRADŽIA

- 001.** Palaikykite paspaudę valdymo rankenėlę, kol garsiakalbis įsijungs.
- 002.** Palaikykite paspaudę „Bluetooth“ mygtuką, kol raudona LED lemputė pradės iš lėto pulsuoti.
- 003.** Savo garso įrenginio „Bluetooth®“ prietaisų sąrašę pasirinkite **WILLEN**.

1 USB-C MAITINIMO LIZDAS
Garsiakalbį įkrausite prijungę jį prie USB maitinimo šaltinio.

2 TVIRTINIMO JUOSTELĖ
Atkabinkite juostelės apatinę dalį dešinėje, švelniai ją timplėdami

3 „BLUETOOTH“ MYGTUKAS
Palaikykite paspaudę „Bluetooth“ mygtuką, kol raudona LED lemputė pradės iš lėto pulsuoti ir įsijungs susiejimo režimas.

4 MIKROFONAS
Mikrofonas suteikia galimybę Willen naudoti kaip garsiakalbį. Norėdami perjungti pokalbį ir kalbėtis per Willen arba telefoną, spustelėkite „Bluetooth“ mygtuką.

5 BATERIJOS INDIKATORIUS
5 segmentų baterijos indikatorius rodo jos įkrovimo lygį.

6 VALDymo RANKENĖLĖ
I. Jei norite įjungti arba išjungti, paspauskite ir palaikykite
II. Jei norite paleisti arba pristabdyti, paspauskite vieną kartą

- III. Jei norite peršokti pirmyn ar atgal, spauskite į dešinę arba į kairę
IV. Jei norite greitai leisti pirmyn ar atgal, palaikykite nuspaudę į dešinę arba kairę
V. Jei norite reguliuoti garsumą, spauskite aukštyn arba žemyn
VI. Norėdami atsiliepti telefonui arba baigti pokalbį, spustelėkite vieną kartą
VII. Norėdami atmesti skambutį spustelėkite du kartus

7 „STACK“ REŽIMAS
Jei norite galingsnio garso, pasirinkite „Stack“ režimą ir sujunkite du ar daugiau Willen garsiakalbių.

PAGRINDINIS GARSIAKALBIS
Triskart spustelėkite „Bluetooth“ mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte „Stack“ režimą.

PAPILDOMAS GARSIAKALBIS
Dukart spustelėkite garsiakalbį, kurį pageidaujate pridėti arba pašalinti, „Bluetooth“ mygtuką.

Atsisiųskite Marshall Bluetooth programėlę ir išnaudokite visas garsiakalbio galimybes. Visą naudotojo vadovą rasite programėleje arba apsilankę adresu marshallheadphones.com

KOM I GANG

- 001.** Trykk og hold kontrollknappen inne til høyttaleren slår seg på.
- 002.** Trykk og hold Bluetooth-knappen inne til LED-en blinker sakte rødt.
- 003.** Velg **WILLEN** fra Bluetooth®-listen på lydenheten din.

1 USB-C STRØMINNGANG

Lad høyttaleren ved å plugge inn en USB-kraftkilde.

2 FESTEREIM

Hekt av den nedre høyre siden av reimen ved å strekke den forsiktig.

3 BLUETOOTH-KNAPP

Trykk og hold Bluetooth-knappen inne til LED-en lyser med en sakte, rød blinking for å starte Bluetooth-paringsmodus.

4 MIKROFON

Mikrofonen lar deg bruke Willes som høyttaleritelef. Trykk på Bluetooth-knappen for å veksle mellom Willen og telefonen.

5 BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatoren med 5 segmenter viser batteriets ladeivå.

6 KONTROLLKNAPP

- I. Trykk og hold inne for å slå av og på
- II. Trykk én gang for spille av/sette på pause
- III. Trykk høyre/venstre for å hoppe frem/tilbake

IV. Hold høyre/venstre for å spole fremover/bakover

V. Hold oppover eller nedover for å justere volumet

VI. Trykk én gang for å svare eller avslutte en samtale

VII. Trykk to ganger for å avvise et anrop

7 STACK MODE

Koble to eller flere Willen-høyttalere i en Stack-økt for en større lyd.

HOVEDHØYTTALER

Trykk tre ganger på Bluetooth-knappen for å starte eller avslutte en Stack-økt.

EKSTRA HØYTTALER

Trykk to ganger på Bluetooth-knappen til en hvilken som helst høyttaler for å legge den til eller fjerne den fra økten.

Last ned Marshall Bluetooth-appen for å få mest mulig ut av høyttaleren din. Den fullstendige brukermanualen er tilgjengelig i appen eller på marshallheadphones.com

ROZPOCZĘCIE OBSŁUGI

- 001.** Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę, aż głośnik się włączy.
- 002.** Naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth, aż dioda LED zacznie powoli pulsować na czerwono.
- 003.** Z listy urządzeń audio z funkcją Bluetooth® wybierz **WILLEN**.

1 WEJŚCIE ZASILANIA USB-C

Naładuj głośnik, podłączając go do źródła zasilania USB.

2 PASEK MOCUJĄCY

Odepnij dolną część paska po prawej, lekko go naciągając

3 PRZYCISK BLUETOOTH

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth, aż dioda LED zacznie powoli pulsować na czerwono. Zostanie uruchomiony tryb parowania.

4 MIKROFON

Mikrofon umożliwia używanie Willen jako zestawu głośnomówiącego. Naciśnij przycisk Bluetooth, aby przełączyć rozmowy między Willen a telefonem.

5 WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA

5-segmentowa kontrolka pokazuje poziom naładowania akumulatora.

6 POKRĘTKA

- I. Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć
- II. Naciśnij raz, aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie

III. Naciśnij w prawo/w lewo, aby przewinąć do przodu/do tyłu

IV. Naciśnij i przytrzymaj w prawo/w lewo, aby szybko przewinąć do przodu/do tyłu

V. Naciśnij w górę/w dół, aby dostosować głośność

VI. Naciśnij raz, aby odebrać lub zakończyć połączenie

VII. Naciśnij dwa razy, aby odrzucić połączenie

7 TRYB STACK

Podłącz dwa lub więcej głośników Willen w sesji Stack, aby uzyskać potężniejszy dźwięk.

GŁÓWNY GŁOŚNIK

Trzykrotnie naciśnij przycisk Bluetooth, aby rozpocząć lub zakończyć sesję Stack.

DODATKOWY GŁOŚNIK

Dwukrotnie naciśnij przycisk Bluetooth na dowolnym głośniku, który chcesz dodać do sesji lub z niej usunąć.

Pobierz aplikację Marshall Bluetooth, aby w pełni wykorzystać możliwości swojego głośnika. Pełna instrukcja obsługi jest dostępna w aplikacji lub na stronie marshallheadphones.com.

COMO INICIAR

001. Mantenha o botão de controlo premido até a coluna ligar.
002. Mantenha o botão Bluetooth premido até o LED ficar vermelho a piscar lentamente.
003. Selecione **WILLEN** na lista Bluetooth® do seu dispositivo áudio.

1 ENTRADA DE ALIMENTAÇÃO USB-C

Carregue a coluna ligando-a a uma fonte de alimentação USB.

2 FAIXA DE FIXAÇÃO

Desprenda a parte inferior direita da faixa esticando-a suavemente.

3 BOTÃO BLUETOOTH

Mantenha o botão Bluetooth premido até o LED ficar vermelho e intermitente para iniciar o modo de emparelhamento.

4 MICROFONE

O microfone permite-lhe utilizar o Willen como um altifalante. Prima o botão de Bluetooth para alternar a chamada entre o Willen e o seu telefone.

5 INDICADOR DA BATERIA

O indicador da bateria com 5 segmentos mostra a carga da bateria.

6 BOTÃO DE CONTROLO

- I. Mantenha o botão premido para ligar ou desligar
- II. Prima uma vez para reproduzir/pausar

- III. Prima direita/esquerda para avançar/retroceder
- IV. Mantenha direita/esquerda premido para avançar/retroceder rapidamente o volume
- V. Prima para cima/baixo para regular o volume
- VI. Prima uma vez para atender ou terminar uma chamada
- VII. Prima duas vezes para rejeitar uma chamada

7 MODO STACK

Ligue duas ou mais colunas Willen numa sessão Stack para um som mais potente.

COLUNA PRINCIPAL

Carregue três vezes no botão Bluetooth para iniciar uma sessão Stack.

COLUNA ADICIONAL

Carregue duas vezes no botão Bluetooth em qualquer coluna que queira adicionar para retirá-la da sessão.

Faça o download da aplicação Marshall Bluetooth para tirar o máximo partido da sua coluna. O manual do utilizador completo está disponível na aplicação ou em marshallheadphones.com

PENTRU A ÎNCEPE

001. Apăsați și mențineți butonul de control până difuzorul pornește.
002. Apăsați butonul Bluetooth până când LED-ul începe să pulseze ușor roșu.
003. Selectați **WILLEN** din lista Bluetooth® a dispozitivului audio.

1 INTRARE ALIMENTARE USB-C

Încărcați boxa conectând-o la o sursă de alimentare USB.

2 CUREA DE FIXARE

Desfaceți partea din dreapta-jos a curelei întinzându-l încet.

3 BUTON BLUETOOTH

Pentru a porni modul de asociere apăsați butonul Bluetooth până când LED-ul începe să pulseze ușor roșu.

4 MICROFON

Microfonul vă permite să folosiți Willen ca difuzor pentru telefon. Apăsați butonul Bluetooth pentru a transfera apelul de pe Willen pe telefon.

5 INDICATOR BATERIE

Indicatorul bateriei cu 5 segmente afișează nivelul de încărcare al bateriei.

6 BUTON DE CONTROL

- I. Apăsați și mențineți pentru pornire/oprire
- II. Apăsați o dată pentru redare/pauză
- III. Apăsați dreapta/stânga pentru salt înainte/înapoi

- IV. Mențineți dreapta/stânga pentru derulare înainte/înapoi
- V. Mențineți sus/jos pentru reglare volum
- VI. Apăsați o dată pentru a răspunde sau a încheia un apel
- VII. Apăsați de două ori pentru a respinge un apel

7 MOD STACK

Conectați două sau mai multe boxe Willen într-o sesiune Stack pentru un sunet mai puternic.

BOXĂ PRINCIPALĂ

Apăsați de trei ori butonul Bluetooth pentru a începe sau a încheia sesiunea Stack.

BOXĂ SUPLIMENTARĂ

Apăsați de două ori butonul Bluetooth de pe orice boxă pe care doriți să-o adăugați sau să o eliminați din sesiune.

Descărcați aplicația Marshall Bluetooth pentru a beneficia la maxim de boxă. Manualul integral este disponibil în aplicație sau pe marshallheadphones.com

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

001. Нажмите и удерживайте кнопку управления до тех пор, пока колонка не включится.
002. Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth до тех пор, пока светодиодный индикатор не начнет медленно мигать красным.
003. Выберите в списке Bluetooth® своего устройства **WILLEN**.

1 ВХОД ПИТАНИЯ USB-C

Зарядите колонку, подключив ее к источнику питания USB.

2 КРЕПЯЩИЙ РЕМЕНЬ

Откройте ремень внизу справа, аккуратно его потянув.

3 КНОПКА BLUETOOTH

Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth до тех пор, пока светодиодный индикатор не начнет медленно мигать красным, указывая на начало режима сопряжения.

4 МИКРОФОН

Благодаря микрофону Willen можно использовать как спикерфон. Нажимайте кнопку Bluetooth, чтобы переключать вызов Willen и телефоном.

5 ИНДИКАТОР АККУМУЛЯТОРА

Индикатор заряда на 5 сегментов отображает уровень заряда аккумулятора.

6 КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ

- I. Нажмите и удерживайте кнопку для включения/выключения.
- II. Нажмите один раз для постановки на паузу/воспроизведения.

III. Нажимайте вправо/влево для прокручивания треков вперед/назад.

IV. Удерживайте кнопку нажатой справа/слева для быстрого прокручивания вперед/перемотки.

V. Нажимайте вверх/вниз для регулировки громкости.

VI. Нажмите один раз, чтобы ответить на вызов или завершить его.

VII. Нажмите два раза, чтобы отклонить вызов.

7 РЕЖИМ STACK

Подключайте от 2 колонок Willen в сеанс Stack для более масштабного звучания.

ОСНОВНАЯ КОЛОНКА

Нажмите 3 раза на кнопку Bluetooth, чтобы начать или закончить сеанс Stack.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОЛОНКА

Нажмите 2 раза на кнопку Bluetooth на любой колонке, которую вы хотите добавить или удалить из сеанса.

Скачайте приложение Marshall Bluetooth, чтобы максимально эффективно пользоваться колонкой. Полное руководство пользователя есть в приложении или на сайте marshallheadphones.com.

使用入门

001. 按住控制旋钮直到音箱打开。
002. 按住蓝牙按钮，直到 LED 缓慢闪烁红光。
003. 从你的音频设备的蓝牙列表中选择 **WILLEN**。

1 USB-C 电源输入

将音箱插入 USB 电源以进行充电。

2 系上扣带

轻轻拉伸肩带的右下方，将其解开。

3 蓝牙按钮

按住蓝牙按钮，直到 LED 缓慢闪烁红光以启动配对模式。

4 麦克风

麦克风可让你将 Willen 用作免提电话。按下蓝牙按钮可在 Willen 和你的手机之间切换通话。

5 电池指示灯

段式电池指示灯显示电池电量。

6 控制旋钮

- I. 按住以打开/关闭
- II. 按一次播放/暂停
- III. 向右/向左推可前进/后退
- IV. 按住右/左键来快进/快退
- V. 按住向上/向下可调节音量
- VI. 按一次即可接听或结束通话
- VII. 按两次可拒绝来电

7 STACK 模式

在 Stack 会话中连接两个或多个 Willen 音箱以获得更宏大的音效。在 Stack 会话中连接两个或多个 Willen 音箱以获得更宏大的音效。

主音箱

按三次蓝牙按钮以开始或结束 Stack 会话。

其他音箱

双击要添加到会话或从会话中删除的任何音箱上的蓝牙按钮。

下载 Marshall Bluetooth APP 以充分利用你的音箱。完整的手册请见应用程序或 marshallheadphones.com

ZAČÍNAME

- 001.** Stlačte a držte ovládacie tlačidlo, až kým sa reproduktor nezapne.
- 002.** Stlačte a držte tlačidlo Bluetooth, až kým kontrolka LED nezačne pomaly blikať na červenovo.
- 003.** V zozname rozpoznávaných zariadení Bluetooth® vo svojom zvukovom zariadení vyberte možnosť **WILLEN**.

1 NAPÁJACÍ KONEKTOR USB-C
Reproduktor sa nabíja pripojením k USB zdroju napájania.

2 REMIENOK NA ZAVESENIE
Odpojte pravú dolnú časť remienka jeho miernym natiahnutím.

3 TLAČIDLO BLUETOOTH
Push and hold the Bluetooth button until the LED turns to a slow red pulse to start pairing mode.

4 MIKROFÓN
Mikrofón umožňuje používať reproduktor Willen na telefonovanie. Stlačením tlačidla Bluetooth môžete prepínať hovor medzi reproduktorom Willen a telefónom.

5 INDIKÁTOR STAVU BATERIE
Indikátor stavu batérie s 5 segmentmi znázorňuje nabitie batérie.

6 OVLÁDACIE TLAČIDLO
I. Stlačením a podržaním zapnete/vypnete zariadenie
II. Jedným stlačením spustíte/pozastavíte prehrávanie

- III. Stlačením vpravo/vľavo preskočíte dopredu/dozadu
IV. Stlačením a podržaním vpravo/vľavo pretočíte skladbu dopredu/dozadu
V. Stlačením nahor/nadol nastavíte hlasitosť
VI. Jedným stlačením prijmete alebo ukončíte hovor
VII. Dvomi stlačeniami hovor odmietnete

7 REŽIM STACK
Prepojte dva alebo viacero reproduktorov Willen v režime Stack a získate veľkolepejší zvuk.

HLAVNÝ REPRODUKTOR
Trojitým stlačením tlačidla Bluetooth aktivujete alebo ukončíte režim Stack.

ĎALŠÍ REPRODUKTOR
Dvojitým stlačením tlačidla Bluetooth na ktoromkoľvek reproduktore môžete daný reproduktor pridať alebo odstrániť z prepojeného režimu.

Stiahnite si aplikáciu Marshall Bluetooth a využívajte svoj reproduktor naplno. Úplné znenie používateľskej príručky je k dispozícii v aplikácii alebo na stránkach marshallheadphones.com.

KAKO ZAČETI

- 001.** Pritisnite in zadržite nadzorni gumb, dokler se zvočnik ne prižge.
- 002.** Pritisnite in zadržite Bluetooth gumb, dokler LED lučka ne začne počasi rdeče utripati.
- 003.** S seznama Bluetooth® zvočne naprave izberite **WILLEN**.

1 VHOD MOČI USB-C
Zvočnik napolnite tako, da ga priklopite v USB napajalnik.

2 PRITRDLNI TRAK
Spodnjo desno stran traku odpnete tako, da ga nežno raztegnete.

3 BLUETOOTH GUMB
Pritisnite in zadržite Bluetooth gumb, dokler LED lučka ne začne počasi rdeče utripati za začetek seznanjanja.

4 MIKROFON
Mikrofon vam omogoča, da uporabite Willen kot zvočnik. Pritisnite Bluetooth gumb, da preklopite klic med Willen in telefonom.

5 INDIKATOR BATERIJE
Stanje baterije je prikazano na indikatorju baterije s 5 segmenti.

6 NADZORNI GUMB
I. Pritisnite in zadržite za vklop/izklop
II. Pritisnite enkrat za predvajanje/premor
III. Pritisnite desno/levo za skok naprej/nazaj
IV. Zadržite desno/levo za pospešitev naprej/nazaj
V. Zadržite navzgor/navzdol za prilagoditev glasnosti
VI. Pritisnite enkrat, da sprejmete ali končate klic
VII. Pritisnite dvakrat, da zavrnete klic

7 NAČIN STACK
Povežite dva ali več zvočnikov Willen v sejo Stack za močnejši zvok.

GLAVNI ZVOČNIK
Trikrat pritisnite na gumb Bluetooth za začetek ali zaključek seje Stack.

DODATNI ZVOČNIK
Na zvočniku, ki ga želite dodati ali umakniti iz seje, dvakrat pritisnite gumb Bluetooth.

Prenesite aplikacijo Marshall Bluetooth za optimalno uporabo zvočnika. Celotni uporabniški priročnik je na voljo v aplikaciji in na spletnem mestu marshallheadphones.com

CÓMO EMPEZAR

001. Mantén pulsado el botón de control hasta que el altavoz se encienda.
002. Mantén pulsado el botón de Bluetooth hasta que el LED parpadee lentamente en rojo.
003. Selecciona **WILLEN** en la lista de Bluetooth® de tu dispositivo de sonido.

1 ENTRADA DE ALIMENTACIÓN USB-C

Carga el altavoz enchufándolo a una fuente de alimentación USB.

2 CORREA DE SUJECCIÓN

Suelta el extremo inferior derecho de la correa tirando de ella con cuidado.

3 BOTÓN BLUETOOTH

Mantén pulsado el botón de Bluetooth hasta que el LED parpadee lentamente en rojo para iniciar el modo de emparejamiento.

4 MICRÓFONO

El micrófono te permite utilizar Willen como altavoz del teléfono. Pulsa el botón de Bluetooth para alternar la llamada entre Willen y tu teléfono.

5 INDICADOR DE LA BATERÍA

El indicador de nivel de la batería de 5 segmentos muestra la carga de batería.

6 BOTÓN DE CONTROL

- I. Mantén pulsado para encender/apagar
- II. Pulsa una vez para reproducir/pausar

III. Pulsa a la derecha/izquierda para saltar hacia delante/detrás

IV. Mantén pulsado hacia la derecha/izquierda para avanzar rápido/rebobinar

V. Mantén pulsado hacia arriba/abajo para ajustar el volumen

VI. Pulsa una vez para contestar o finalizar una llamada

VII. Pulsa dos veces para rechazar una llamada

7 MODO STACK

Conecta dos o más altavoces Willen en sesión "Stack" para que el sonido sea aún mayor.

ALTAVOZ PRINCIPAL

Pulsa tres veces el botón de emparejamiento de Bluetooth para iniciar o finalizar una sesión "Stack".

ALTAVOZ ADICIONAL

Pulsa dos veces el botón de Bluetooth en cualquier altavoz que quieras añadir o eliminar de la sesión.

Descarga la aplicación Marshall Bluetooth para sacar el máximo provecho a tu altavoz. El manual del usuario completo está disponible en la aplicación o en marshallheadphones.com

KOMMA IGÅNG

001. Tryck och håll kontrollknappen nedtryckt tills dess att högtalaren aktiveras.
002. Tryck och håll Bluetooth-knappen intryckt tills dess att LED-lampan skiftar till ett långsamt pulserande rött ljus.
003. Välj **WILLEN** i ljudenhetens Bluetooth®-lista.

1 USB-C-STRÖMINGÅNG

Ladda högtalaren genom att koppla in den i en USB-strömkälla.

2 FÅSTREM

Haka ur den nedre högra sidan av bandet genom att sträcka ut det varsamt.

3 BLUETOOTH-KNAPP

Tryck och håll Bluetooth-knappen intryckt tills dess att LED-lampan skiftar till ett långsamt pulserande rött ljus för att starta parokopplingsläget.

4 MIKROFON

Mikrofonen ger dig möjlighet att använda Willen som högtalartelefon. Tryck på Bluetooth-knappen för att växla samtalet mellan Willen och din telefon.

5 BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatorn i fem steg visar batteriladdningen.

6 KONTROLLKNAPP

- I. Tryck och håll knappen intryckt för att sätta på eller stänga av
- II. Tryck en gång för att spela/pausa
- III. Tryck höger/vänster för att hoppa framåt/bakåt

IV. Håll höger/vänster knapp nedtryckt för att snabbspola framåt eller bakåt

V. Håll knappen uppåt/nedåt intryckt för att justera volymen

VI. Tryck en gång för att svara på eller avsluta ett samtal

VII. Tryck två gånger för att avvisa ett samtal

7 STACK MODE

Anslut en eller flera Willen-högtalare i en Stack-session för ett större ljud.

HUVUDHÖGTALARE

Tryck på Bluetooth-knappen tre gånger för att starta eller avsluta en Stack-session.

EXTRA HÖGTALARE

Dubbeltryck på Bluetooth-knappen på valfri högtalare som du vill lägga till eller ta bort från sessionen.

Hämta Marshall Bluetooth-appen för att få ut så mycket som möjligt av din högtalare. Den kompletta användarmanualen finns tillgänglig i appen eller på marshallheadphones.com

การเริ่มต้นใช้งาน

- 001. กดปุ่มควบคุมค้างไว้จนกว่าลำโพงจะเปิดเครื่อง
- 002. กดปุ่ม Bluetooth จนกว่าไฟ LED กระพริบซ้ำๆ เป็นสีแดง
- 003. เลือก **WILLEN** จากรายการ Bluetooth® บนอุปกรณ์เสียงของคุณ

- 1 **ช่องเสียบ USB-C**
ชาร์จลำโพงโดยการเสียบเข้ากับแหล่งจ่ายพลังงาน USB
- 2 **สายรัด**
ถอดออกเพื่อวางลำโพงโดยการดึงให้ยืดเบาๆ
- 3 **ปุ่ม BLUETOOTH**
กดปุ่มจับคู่ Bluetooth ค้างไว้จนกว่าไฟ LED กระพริบซ้ำๆ เป็นสีแดงเพื่อตั้งค่าหูฟังเป็นโหมดจับคู่
- 4 **ไมโครโฟน**
ไมโครโฟนช่วยให้คุณใช้ Willen เป็นลำโพงโทรศัพท์ได้ กดปุ่ม Bluetooth เพื่อสลับกับระหว่าง Willen และโทรศัพท์ของคุณ
- 5 **ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่**
ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ 5
ช่องจะแสดงระดับแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

- 6 **ปุ่มควบคุม**
 - I. กดค้างเพื่อเปิดและปิดระบบ
 - II. กดครั้งเดียวเพื่อเล่น/หยุดชั่วคราว
 - III. กดขวา/ซ้ายเพื่อข้ามไปข้างหน้า/ถอยหลัง
 - IV. กดด้านบนขวา/ซ้ายค้างไว้เพื่อกรอไปข้างหน้า/กรอกลับ
 - V. กดขึ้นบน/ลงล่างค้างไว้เพื่อปรับความดังของเสียง
 - VI. กดหนึ่งครั้งเพื่อรับและวางสาย
 - VII. กดสองครั้งเพื่อตัดสาย
- 7 **โหมด STACK**
เชื่อมต่อ Willen ดังต่อไปนี้ด้วยขั้วขึ้นไปที่กับเขาสัน Stack เพื่อใส่ได้เสียงที่คงที่เวลาคุยขึ้น
- ลำโพงหลัก**
กดปุ่ม Bluetooth สามครั้งเพื่อเริ่มหรือจบเขาสัน Stack
- ลำโพงเสริม**
กดปุ่ม Bluetooth สองครั้งถ้าไฟฟลashingได้ที่หูคุณต้องการเพื่อเพิ่มหรือลบออกจากเขาสัน

ดาวน์โหลดแอป Marshall Bluetooth ที่ www.marshallheadphones.com เพื่อใช้กับอุปกรณ์ของคุณ
ดู คู่มือการใช้งานฉบับเต็มได้ที่ในแอปและที่ [marshallheadphones.com](https://www.marshallheadphones.com)

開始使用

- 001. 按住控制按鈕，直到喇叭開啟為止。
- 002. 按住 Bluetooth 按鈕，直到 LED 指示燈變成緩慢閃爍紅燈為止。
- 003. 從您音效裝置的 Bluetooth® 清單中，選擇 **WILLEN**。

- 1 **USB-C 電源輸入**
將喇叭插入 USB 電源，為喇叭充電。
- 2 **固定提袋**
輕輕拉開提帶以解開其右下端。
- 3 **BLUETOOTH 按鈕**
按住 Bluetooth 按鈕，直到 LED 指示燈變成緩慢閃爍紅燈以開始配對模式為止。
- 4 **麥克風**
麥克風可讓您將 Willen 當作免持手機使用。按 Bluetooth 按鈕以在 Willen 和手機之間切換通話。
- 5 **電池指示燈**
5 段電池指示燈顯示電量。
- 6 **控制按鈕**
 - I. 按住以開啟/關閉
 - II. 按一次以播放/暫停
 - III. 按右/左以向前跳轉/向後跳轉
 - IV. 按住向右/向左以快轉/倒轉
 - V. 按住向上/向下以調節音量
 - VI. 按一次以接聽或結束通話
 - VII. 按兩次以拒絕來電
- 7 **STACK 模式**
在 Stack 工作階段中連接兩個或更多 Willen 喇叭，以實現更宏亮的音效。
主要喇叭
按三次 Bluetooth 按鈕以開始或結束 Stack 工作階段。
額外喇叭
按兩下任何喇叭上的 Bluetooth 按鈕，將其新增至工作階段或從工作階段中移除。

下載 Marshall Bluetooth 應用程式，以充分利用喇叭的功能。在應用程式或 [marshallheadphones.com](https://www.marshallheadphones.com) 上可取得完整使用者手冊

BAŞLARKEN

001. Kontrol düğmesine basın ve hoparlör açılana kadar basılı tutun.
002. LED yavaşça kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayana kadar Bluetooth düğmesine basın ve basılı tutun.
003. Ses cihazınızın Bluetooth® listesinden **WILLEN** öğesini seçin.

1 USB-C GÜÇ GİRİŞİ
Hoparlörü USB güç kaynağına takarak şarj edin.

2 KEMERİ TAKMA
Nazikçe gererek kemerin alt sağ köşesini kancadan çıkarın.

3 BLUETOOTH DÜĞMESİ
Eşleştirme modunu başlatmak için LED yavaşça kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayana kadar Bluetooth düğmesine basın.

4 MIKROFON
Mikrofon Willen'i telefon hoparlörü olarak kullanmanıza olanak tanır. Aramayı Willen ve telefonunuz arasında değiştirmek için Bluetooth düğmesine basın.

5 PİL GÖSTERGESİ
5 segmentli pil düzeyi göstergesi, pil şarjını gösterir.

6 KONTROL DÜĞMESİ
I. Açmak/kapatmak için basın ve basılı tutun
II. Çalmak/duraklatmak için bir kez basın

- III. İleri/geri atlamak için sağ/sola basın
- IV. Hızlı ileri/geri gitmek için sağ/sola basılı tutun
- V. Sesi ayarlamak için yukarı/aşağıya basılı tutun
- VI. Aramayı yanıtlamak veya bitirmek için bir kez basın
- VII. Aramayı reddetmek için iki kez basın

7 STACK MODU
Daha yüksek ses için iki veya daha fazla Willen hoparlörünü bir Stack seansında bağlayın.

ANA HOPARLÖR
Stack seansını başlatmak veya bitirmek için Bluetooth düğmesine üç kez basın.

ADDITIONAL SPEAKER
Seansa eklemek veya çıkarmak istediğiniz herhangi bir hoparlörün üzerindeki Bluetooth düğmesine iki kez basın.

Hoparlörünüzden en iyi şekilde yararlanmak için Marshall Bluetooth uygulamasını indirin. Tam kullanıcı kılavuzu uygulamada veya marshallheadphones.com adresinde bulunabilir.

ПОЧАТОК РОБОТИ

001. Натисніть і утримуйте контрольний регулятор, доки колонка не ввімкнеться.
002. Натисніть і утримуйте кнопку Bluetooth, доки світлодіодний індикатор не почне повільно блимати червоним.
003. Виберіть **WILLEN** зі списку Bluetooth на аудіопристрої.

1 ВХІД USB-C
Щоб зарядити колонку, під'єднайте її до джерела живлення USB.

2 РЕМІНЬ ДЛЯ КРІПЛЕННЯ
Акуратно потягніть за ремінець, щоб розстібнути його з правого нижнього боку.

3 КНОПКА BLUETOOTH
Натисніть і утримуйте кнопку Bluetooth, доки світлодіодний індикатор не почне повільно блимати червоним, щоб увімкнути режим під'єднання пристрою.

4 МИКРОФОН
Мікрофон дозволяє використовувати Willen як пристрій гучного зв'язку. Натисніть кнопку Bluetooth, щоб переключити дзвінок з телефона на Willen чи навушки.

5 ІНДИКАТОР АКУМУЛЯТОРА
На 5-сегментному індикаторі акумулятора відображається рівень заряду акумулятора.

6 КОНТРОЛЬНИЙ РЕГУЛЯТОР
I. Натисніть і утримуйте для ввімкнення чи вимкнення

- II. Натисніть один раз для відтворення/призупинення
- III. Натисніть праворуч/ліворуч для переходу вперед/назад
- IV. Натисніть праворуч/ліворуч і утримуйте для перемотування вперед/назад
- V. Натисніть вгору/вниз і утримуйте, щоб змінити рівень гучності
- VI. Натисніть один раз, щоб відповісти на дзвінок або завершити його
- VII. Натисніть двічі, щоб відхилити дзвінок

7 РЕЖИМ STACK
Під'єднайте дві або більше колонок Willen під час сеансу Stack для об'ємнішого звуку.

ОСНОВНА КОЛОНКА
Тричі натисніть кнопку Bluetooth, щоб розпочати або завершити сеанс Stack.

ДОДАТКОВА КОЛОНКА
Двічі натисніть кнопку Bluetooth на колонці, яку потрібно додати або видалити з сеансу.

Завантажте застосунок Marshall Bluetooth, щоб досягти максимального рівня ефективності колонки. Повний посібник користувача доступний у застосунку або на сайті marshallheadphones.com

VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT

BẮT ĐẦU SỬ DỤNG

001. Nhấn và giữ nút điều khiển cho đến khi loa bật.
002. Nhấn và giữ nút Bluetooth cho đến khi đèn LED chuyển sang nhấp nháy chậm màu đỏ.
003. Chọn **WILLEN** từ danh sách Bluetooth® của thiết bị âm thanh.

- 1 **ĐẦU VÀO NGUỒN USB-C**
Sạc loa bằng cách cắm vào nguồn điện USB.
- 2 **DÂY ĐEO**
Mở phần phía dưới bên phải của dây đeo bằng cách kéo nhẹ.
- 3 **NÚT BLUETOOTH**
Nhấn và giữ nút Bluetooth cho đến khi đèn LED chuyển sang nhấp nháy chậm màu đỏ để bắt đầu chế độ ghép nối.
- 4 **MICRÔ**
Micrô cho phép bạn sử dụng Willen làm loa thoại. Nhấn nút Bluetooth để chuyển cuộc gọi giữa Willen và điện thoại của bạn.
- 5 **ĐÈN CHỈ BÁO PIN**
Đèn chỉ báo mức pin 5 vạch sẽ hiển thị tình trạng sạc pin.

- 6 **NÚT ĐIỀU KHIỂN**
I. Nhấn và giữ để bật/tắt
II. Nhấn một lần để phát/tạm dừng
III. Nhấn phải/trái để chuyển tiếp nhanh/quay lại
IV. Giữ phải/trái để tua đi/tua lại nhanh
V. Giữ lên/xuống để điều chỉnh âm lượng
VI. Nhấn một lần để trả lời hoặc kết thúc cuộc gọi
VII. Nhấn hai lần để từ chối cuộc gọi
- 7 **CHẾ ĐỘ STACK**
hai hoặc nhiều loa Willen trong một phiên Stack để có âm thanh lớn hơn.
- LOA CHÍNH**
Nhấn ba lần nút Bluetooth để bắt đầu hoặc kết thúc phiên Stack.
- LOA PHỤ**
Nhấn đúp vào nút Bluetooth trên bất kỳ loa nào bạn muốn thêm vào hoặc xóa khỏi phiên.

Tải xuống ứng dụng Marshall Bluetooth để sử dụng tối đa loa của bạn. Hướng dẫn sử dụng đầy đủ có sẵn trong ứng dụng hoặc tại marshallheadphones.com

LANGUAGES

ENGLISH	001
ARABIC – العربية	002
BULGARIAN – български език	003
CROATIAN – Hrvatski	004
CZECH – Čeština	005
DANISH – DANSK	006
DUTCH – Nederlands	007
ESTONIAN – Eesti	008
FILIPINO – Wikang Filipino	009
FINNISH – Suomi	010
FRENCH – Français	011
GERMAN – Deutsch	012
GREEK – Ελληνικά	013
HEBREW – עברית	014
HUNGARIAN – Magyar	015
INDONESIAN – Bahasa Indonesia	016
ITALIAN – Italiano	017
JAPANESE – 日本語	018
KOREAN – 한국어	019
LATVIAN – Latviešu	020
LITHUANIAN – Lietuvių	021
NORWEGIAN – Norsk	022
POLISH – Polski	023
PORTUGUESE – Português	024
ROMANIAN – Română	025
RUSSIAN – Русский	026
SIMPLIFIED CHINESE – 简体中文	027
SLOVAK – Slovenčina	028
SLOVENE – Slovenščina	029
SPANISH – Español	030
SWEDISH – Svenska	031
THAI – ไทย	032
TRADITIONAL CHINESE – 繁體中文	033
TURKISH – Türkçe	034
UKRAINIAN – Українська	035
VIETNAMESE – Tiếng Việt Nam	036

NOTES

[illegible]



WILLEN - PORTABLE LOUDSPEAKER

LEGAL NOTICE

Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. Zound Industries International AB is hereinafter referred to as "Zound Industries" or "manufacturer".

MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, "Marshall" and "Marshall" trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries International AB.

The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.

Google Play is a trademark of Google LLC.

App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.

For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries and partner & license information, please visit the website: www.marshallheadphones.com

The user is recommended to visit the Website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden.

FCC STATEMENT

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with the FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This device must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

U.S. responsible party, contact information:
Zound Industries USA, Inc.
260 W 39th Street Suite 1101, New York NY 10018, USA
Telephone number: 646-214-1003

IC STATEMENT

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme à la norme RSS sans licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit supporter les interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement inattendu.

Exposure of humans to RF fields (RSS-102)
The radiated energy from the antennas connected to the wireless adapters conforms to the IC limit of the RF exposure requirement regarding IC RSS-102, Issue 5 clause 4. SAR tests are conducted using recommended operating positions accepted by the RSS with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency band without distance attaching away from the body.

Conformité des appareils de radiocommunication aux limites d'exposition humaine aux radiofréquences (CNR-102)
L'énergie émise par les antennes reliées aux cartes sans fil respecte la limite d'exposition aux radiofréquences telle que définie par Industrie Canada dans la clause 4.1 du document CNR-102, version 5. Tests DAS sont effectués en utilisant les positions recommandées par la CNR avec le téléphone émet à la puissance certifiée maximale dans toutes les bandes de fréquences testées sans distance attacher loin du corps.

This Class B digital device complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 au Canada.

CAN ICES-003 (B) / NMB-003(B)

IFETEL

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

ANATEL

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL: www.anatel.gov.br

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 정보통신기기)	이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

※ 당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음



R 1.0

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Clean only with a dry cloth.
6. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10.  Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus, power-supply cord or plug has been damaged in any way or does not operate normally.

WARNING

- This is not a toy. Keep this product and its accessories away from young children.
- Additional country-specific certification markings can be found under the protective silicone sleeve.
- Do not drop the product.
- Do not cover the product, as this may cause overheating.
- Placing your ears too close to the speaker could damage your hearing.
- Do not listen for an extended period of time at a high sound pressure level.
- Do not install the product in an area that impedes access to the power source.
- The internal battery is not end-user replaceable. Do not attempt to remove the battery from this product.
- Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, naked flame or similar.

- Make sure this product, including cables and power source are completely dry before charging the internal battery.

INSTALLATION & CONNECTION

- Use only standard USB-C cables connected to a USB power source to charge this product.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.

- Lyt ikke i en længere periode ved et højt lydtryk.
- Installer ikke produktet på et sted, der hindrer adgang til strømkilden.
- Det interne batteri er ikke en del, som kan udskrifles af brugeren. Forsøg ikke at fjerne batteriet fra dette produkt.
- Du må ikke udsætte batteriet for overdreven varme, såsom direkte sollys, en utildækket flamme eller lignende.
- Sørg for, at dette produkt, inklusive kabler og strømkilde, er helt tørt, inden det interne batteri oplades.

- INSTALLATION OG TILSLUTNING**
- Brug kun standard USB-C-kabler forbundet til en USB-strømkilde for at oplade dette produkt.
 - Ingen åben ild, såsom tændte stearinlys, må anbringes på enheden.

BORTSKAFFELES- OG GENBRUGSINFORMATION

Elektriske produkter, kabler, batterier, emballage og manualen må ikke blandes med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt bortskaffelse skal du medtage disse produkter til en genbrugsstation, hvor de vil blive accepteret gratis, eller returnere dem til din lokale forhandler. Korrekt bortskaffelse af produktet sparer ressourcer og forhindrer negative påvirkninger på folkesundheden og miljøet.

For mere information om bortskaffelse og genbrug, besøg hjemmesiden: www.marshallheadphones.com

ANSVARSFRAKRIVELSE

Den angivne spilletid beregnes ved at bruge et tilfældigt udvalg af musik afspillet ved middel lydstyrke.

Oplysningerne heri var korrekte ved offentliggørelsen. For behold for trykfejl. Dette produkt er betinget af dets software, og dets funktioner og kompatibilitet kan ændre sig, når du opdaterer softwaren.

OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING

Zound Industries International AB erklærer hermed,

at dette produkt overholder direktiv 2014/53/EU.

Maksimal RF-sendeeffekt: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

For erklæringen om overensstemmelse, se venligst følgende website: www.marshallheadphones.com/doc

Designet i Stockholm – Fremstillet i Kina

PROHLÅSENI O SHODĚ

Tímto společností Zound Industries International AB prohlašuje, že tento produkt je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Maximální výsilační výkon: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Prohlášení o shodě naleznete na následujících webových stránkách: www.marshallheadphones.com/doc

Design vytvořen ve Stockholmu • Vyrobeno v Číně

DANISH – DANSK

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Læs disse instruktioner
2. Behold disse instruktioner
3. Overhold alle advarsler
4. Følg alle instruktioner
5. Rengør kun med tør klud
6. Bloker ingen ventilationsåbninger. Installer i overensstemmelse med producentens anvisninger.
7. Installer ikke tæt ved varmekilder såsom radiatorer, indblæsningsriste, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme.
8. Beskyt strømkabel mod at blive trådt på eller klemt, specielt ved stik, stikdåser og der, hvor de udgår fra enheden.
9. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr anført af producenten.
10. Brug kun med vogn, stativ, konsol eller bord, der anbefales af producenten eller sælges med enheden. Når der anvendes en vogn eller stativ, skal vogn/enheden flyttes forsigtigt for at undgå skade, hvis den vælter.
11. Frakobl enheden under tordenvejr, eller når den ikke benyttes i længere tid.
12. Lad kvalificeret servicepersonale stå for al service. Service er påkrævet, når apparatet, ledningen eller stikket er blevet beskadiget på nogen måde eller ikke fungerer normalt.

ADVARSLER

- Dette er ikke et legetøj. Hold produktet og dets ekstraudstyr væk fra små børn.
- Yderligere landesspecifikke certificeringsmærker kan findes under det beskyttende silikonehylster
- Tab ikke produktet.
- Produktet må ikke tildækkes, da det kan skabe overophedning.
- Hvis du placerer dine ører for tæt på højttaleren, kan det skade din hørelse.

- Další označení certifikace pro danou zemi najdete pod ochranným silikonovým obalem.
- Přístroj nesmí upadnout na zem.
- Produkt nepřikrývejte, mohlo by dojít k přehřátí.
- Nepřikládejte uši příliš blízko reproduktoru, mohl byste si poškodit sluch.
- Neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti.
- Neinstalujte v místech, které omezují přístup ke zdrojů napájení.
- Vestavná baterie není vyměnitelná koncovým uživatelem. Nepokládejte baterii z tohoto produktu.
- Nevystavujte baterii nadměrnému teplu (např. přímému slunci, otevřenému ohni apod).
- Před nabíjením interní baterie se ujistěte, že tento produkt, včetně kabelů a zdroje napájení, je zcela suchý.

Maximalna predavatelna močnost RF (radiočestota): Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Za deklaracija za съответствие, моля, посетете следния уеб сайт: www.marshallheadphones.com/doc

Проектирано в Стокхолм • Произведено в Китай

с Директива 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета.

Максимална предавателна мощност RF (радиочестота): Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

За декларацията за съответствие, моля, посетете следния уеб сайт: www.marshallheadphones.com/doc

Проектирано в Стокхолм • Произведено в Китай

CZECH – ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Uchovejte tyto pokyny.
3. Věnujte pozornost všem varováním.
4. Dodržujte všechny pokyny.
5. Čistěte pouze suchým hadříkem.
6. Nezakrývejte větrací otvory. Instalujte podle pokynů výrobce.
7. Neinstalujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů, vývodů tepla, kamen či jiných zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
8. Nešlapte na napájecí šňůru a chraňte ji před skřípnutím, zejména v místě zástrček, zásuvek a v místě jejich výstupu z přístroje.
9. Používejte pouze příslušenství uvedené výrobcem.
10. Používejte pouze s vozíkem, stojanem, stativem, držákem nebo stolem uvedeným výrobcem nebo prodáváním spolu s přístrojem. Pokud používáte vozík nebo regál, při přemisťování soupravy vozíku s přístrojem buďte opatrní, abyste zamezili úrazu způsobenému převrácením.
11. Při bouřkách nebo při dlouhodobém odstavení přístroje odpojte přístroj ze zásuvky.
12. Veškerý servis svěďte kvalifikovanému personálu. Servis je vyžadován při jakémkoli poškození přístroje, napájecí šňůry či zástrčky, nebo pokud přístroj nefunguje tak, jak by měl.

INSTALACE A PŘIPOJENÍ

- K nabíjení používejte pouze standardní kabely USB-C připojené ke zdroji napájení USB.
- Na produkt nebo do jeho okolí nepokládejte žádné zdroje otevřeného ohně (např. zapálené svíčky).

INFORMACE O LIKVIDACI A RECYKLOVÁNÍ

Elektrické produkty, kabely, baterie, balení a návod nevyhazujte spolu s běžným komunálním odpadem. Řádnou recyklaci těchto produktů zajistíte na označených sběrných místech, která je bezplatně přijímou, případně je vrátě místnímu prodejci. Řádné odstranění produktů šetří přírodní zdroje a snižuje negativní dopady na lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace týkající se likvidace a recyklace naleznete na webové stránce www.marshallheadphones.com.

VÝLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Uvedená doba přehrávání je vypočítána pomocí náhodného výběru hudby přehrávané při střední hlasitosti.

Informace uvedené v tomto dokumentu jsou správné k okamžiku vydání s výhradou redakčních chyb. Produkt závisí na softwaru a jeho fungování a kompatibilita se může po aktualizaci softwaru změnit.

VAROVÁNÍ

- Nejeďná se o hračku. Produkt a příslušenství uchovávejte mimo dosah malých dětí.

BULGARIAN – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете тези инструкции.
2. Запазете тези инструкции.
3. Спазвайте всички предупреждения.
4. Следвайте всички инструкции.
5. Да се почиства само със суха кърпа.
6. Да не се блокират вентилационните отвори. Да се инсталира в съответствие с инструкциите на производителя.
7. Да не се инсталира близо до източници на топлина като радиатори, уреди за отчитане на топлина, печки или друга апаратура (включително усилватели), които генерират топлина.
8. Защитете захранващия кабел от преминаване върху него или прищипване, особено при щепселите, буксите и точките, където излизат от апаратурата.
9. Използвайте само приставки/аксесоари, посочени от производителя.
10. Използвайте само стандартни кабели USB-C, свързани към USB източник на захранване, за да зареждате този продукт. Върху или близо до апаратурата не трябва да се поставят източници на открит огън като запалени свещи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Това не е играчка. Дръжте продукта и неговите аксесоари далеч от малки деца.
- Под защитния силиконов ръкав могат да бъдат открити допълнителни сертификационни марки за конкретната държава
- Не изпускате продукта.
- Не покривайте продукта, тъй като това може да доведе до прегряване.
- Ако доближите ушите си прекалено близо до високоговорителя, това може да увреди Вашия слух.
- Не слушайте продължително време при високи нива на звука.

- Не инсталирайте този продукт в зона, която възпрепятства достъпа до източник на захранване.
- Вътрешната батерия не може да се сменя от крайния потребител. Не опитавате да изваждате батерията от този продукт.
- Не излагайте батерията на прекомерна топлина, като пряка слънчева светлина, открити пламъци или подобни.
- Уверете се, че този продукт, включително кабелите и източниците на захранване, са напълно сухи, преди да зареждате вътрешната батерия.

ИНСТАЛИРАНЕ И СВЪРЪЗВАНЕ

- Използвайте само стандартни кабели USB-C, свързани към USB източник на захранване, за да зареждате този продукт.
- Върху или близо до апаратурата не трябва да се поставят източници на открит огън като запалени свещи.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИЗХВЪРПЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ

Електрическите продукти, кабели, батерии, опаковки и ръководства не трябва да се смесват с общите битови отпадъци. Моля, с цел подходящо рециклиране, предайте тези продукти в събирателен пункт, където те ще бъдат приети безплатно или ги върнете на Вашия местен търговец на дребно. Правилното унищожаване на отпадъците пести ресурси и предотвратява отрицателните ефекти върху човешкото здраве и околната среда.

Посетете уебсайта: www.marshallheadphones.com за повече информация, свързана с изхвърлянето и рециклирането

ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

Посоченото време за работа е изчислено като е използвана случайна селекция на музика, възпроизвеждана със средна сила на звука.

Информацията, която се съдържа тук, е вярна към момента на публикуването ѝ, с условието за дискусие на редакторски грешки. Този продукт зависи от софтуера и неговите функции и съвместимост могат да се променят при актуализиране на софтуера.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗСКВАНИЯТА НА ЕС

С настоящото Zound Industries International AB декларира, че този продукт е в съответствие

ARABIC – العربية

تعليمات السلامة المهمة

1. اقرأ هذه التعليمات
2. احفظ بهذه التعليمات
3. اتبع اتي جميع التحذيرات
4. اتبع جميع التعليمات
5. نظف الجهاز بقماشة جافة فقط
6. لا تسد أي فتحات للتهوية نفذ التركيب طبقا لتعليمات المصنع.
7. لا تركبه بالقرب من مصادر الحرارة مثل الرادياتير، المنافن، المواقف، أو الأجهزة الأخرى (نما في ذلك المضخات) التي تطلق الحرارة
8. عليك حماية سلك الطاقة من الموس عليه أو الضغط عليه، خاصة عند القوايس، المآخذ، والنقطة التي تخرج منها من الجهاز
9. استخدم فقط الملحقات/المرفقات المحددة من الصانع
10. استخدمه فقط مع عربة، قاعدة، حامل ثلاثي، دعامة، أو طاولة محددة من قبل المصنع، أو تابع مع الجهاز عند استخدام عربة أو حامله، احذر عند تحريك العربة/الجهاز معا لتجنب الإصابة بسبب السقوط.
11. أفضل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
12. يرجى الرجوع إلى موظفي الصيانة المؤهلين فيما يتعلق بجميع أعمال الصيانة، بأن إجراء صيانة إذا تعرض الجهاز أو سلك إمداد الطاقة أو القابض لأي شكل من أشكال التلف أو إذا لم يعمل بشكل طبيعي.

تحذيرات

- هذا الجهاز ليس دمية. احفظ بهذا المنتج وملحقاته بعيدًا عن الأطفال الصغار
- يمكن العثور على علامات الاعتماد الإضافية الخاصة بالبلد أسفل الغلاف الواقى المصنوع من السيليكون
- لا تغطي المنتج بأي شيء
- لا تغطي الجهاز فقد يتسبب ذلك في زيادة السخونة.
- قد يرتبط على وضع أذنك بالقرب من السماعة الإصدار بالسمع.
- لا تستمع لفترة زمنية طويلة وعند مستويات ضغط صوتي عالي.
- لا تثبيت الجهاز في منطقة تعوق الوصول إلى مصدر الطاقة.
- لا تحاول إزالة البطارية من هذا المنتج.
- لا تعرض البطارية لحرارة مفرطة مثل ضوء الشمس المباشر، والحرارة المشكوك، أو ما شابه ذلك.
- تأكد من أن هذا المنتج بما في ذلك الكابلات ومصدر الطاقة، جاف تمامًا قبل شحن البطارية الداخلية.

التركيب والوصل

- استخدم كابلات USB-C القياسية المتصلة بمصدر طاقة USB لشحن هذا المنتج.
- يجب عدم وضع أي مصادر للهب المشكوك مثل الشموع المضأة على الجهاز أو بالقرب منه.

معلومات التخص من المنتج وإعادة تدويره

يجب عدم المزع بين المنتجات الكهربائية والكابلات والبطاريات والغلاف والدليل في النفايات المنزلية العامة، لإعادة التدوير المناسبة، الرجاء أخذ هذه المنتجات إلى مركز تجميع النفايات المحدد حيث سيتم قبولها بدون تكلفة أو إرجاعها إلى بائع التجزئة المحلي. إن التخلص الصحيح من المنتجات يحمي الموارد ويمنع التأثيرات السلبية على صحة الإنسان وعلى البيئة.

لمزيد من المعلومات عن التخلص وإعادة التدوير، قم بزيارة الموقع الإلكتروني: www.marshallheadphones.com

إخلاء المسؤولية

بحسب وقت التشغيل المحدد اعتمادًا على الاختيار العشوائي للموسيقى التي تم تشغيلها على المستوى المتوسط للصوت.

المعلومات الواردة هنا صحيحة في وقت نشر هذا الدليل، مع مراعاة الأخطاء التحريرية. يعتمد هذا المنتج على البرامج ووظائفه وقد يتغير التوافق عند تحديث البرامج.

نُصِّم في ستوكهولم • تم إنتاجه في الصين

UZSTĀDĪŠANA UN PIESĒĢŠANA

- Izmantojiet standartā USB-C kabelus, lai pievienotu USB barošanas avotu šīs ierīces uzlādei.
- Uz aparāta vai tā tuvumā nedrīkst novietot priekšmetus ar atklātu liesmu, piem., aizdegtais veces.

IZNĪCINĀŠANA UN PĀRSTRĀDE

- Elektriskās ierīces, kabelus, akumulatorus, iepakojumu un rokasgrāmatu nedrīkst ietaujāt sadzīves atkritumos. Lai veiktu pareizu pārstrādi, lūdz nododiet šos produktus norādītā savākšanas vietā, kur tos pieņems bez maksas, vai atdodiet tos savam mazumtirgotājam. Pareiza ierīces utilizācija taupa resursus un novērš negatīvu ietekmi uz cilvēka veselību un vidi.

Lai iegūtu vairāk informācijas par iznīcināšanu un pārstrādi, apmeklējiet mājaslapu: www.marshallheadphones.com

ATRUNA

Uzrādītās skanēšanas laiks ir aprēķināts ar nejašu mūzikas izvēli, atskanojot mērenā skalumā.

Šeit ietvertā informācija ir pareiza publicēšanas brīdī ar atrunu saistībā uz teksta redakcionāla rakstura klūdām. Ierīces darbība ir atkarīga no programmatūras, un tās funkcijas un saderība var mainīties, atjauninot programmatūru.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Zound Industries International AB paziņo, ka produkts atbilst 2014/53/ES.

Maksimālā RF pārtraides jauda: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Lai izlasītu atbilstības paziņojumu, lūdz, apmeklējiet šo tīmekļa vietni: www.marshallheadphones.com/doc

Dizains radīts Stokholmā • Izgatavots Ķīnā

DUTCH – NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Lees deze instructies
- Bewaar deze instructies
- Sluit de USB-C kabel op alle waarschuwende of volg alle instructies op
- Alleen reinigen met een droge doek
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.

- Installeer niet in de omgeving van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
- Zorg dat de stroomkabels veilig zijn en voorkom dat erop gelopen wordt of dat ze knikken, voornamelijk in de buurt van stekkers, contacten en waar ze het apparaat uitkomen.
- Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde toevoegingen/accessoires.
- Alleen te gebruiken met de door de fabrikant gespecificeerde, of met het apparaat verkochte steekwagen, standaard, statief, beugel of tafel.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van een wagen of rek om letsel vanwege kantelen bij het bewegen van de wagen/het apparaat te voorkomen.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij onweer of bij lange periodes zonder gebruik.
- Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig als de apparatuur, de stroomkabel of de stekker beschadigd is of niet meer naar behoren werkt.

WAARSCHUWINGEN

- Dit is geen speelgoed. Houd het apparaat en de accessoires buiten bereik van kleine kinderen.
- Aanvullende landspecifieke certificeringen zijn te vinden onder de siliconen bescherming.
- Laat het apparaat niet vallen.
- Bedenk het product niet, omdat hierdoor oververhitting kan ontstaan.
- Uw gehoor kan beschadigd raken als u met uw oren te dicht bij de luidspreker bent.
- Luister niet te lang naar een hoog geluidsdrukniveau.
- Niet installeren in een gebied waar toegang tot de stroombron belemmerd wordt.
- De interne accu kan niet door de eindgebruiker vervangen worden. Probeer de batterij niet uit dit product te verwijderen.
- Stel de batterij niet bloot aan overmatige warmte zoals direct zonlicht, open vuur of dergelijke.
- Zorg dat dit product, de snoeren en de stroombron volledig droog zijn voordat je de interne batterij gaat opladen.

INSTALLATIE EN AANSLUITEN

- Maak alleen gebruik van standaard USB-C-kabels verbonden met een USB-stroombron om dit product op te laden.
- Bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, dienen niet op of bij het apparaat geplaatst te worden.

INFORMATIE OVER AFVAL EN RECYCLING

- Elektrische producten, kabels, batterijen, verpakking en de handleiding dienen niet te worden gemengd met huishoudelijk afval. Voor de juiste afvoer dient u deze producten naar een speciaal inzamelpunt te brengen waar ze gratis worden ingenomen, of u brengt deze naar uw lokale winkel. De juiste afvoer bespaart op grondstoffen en voorkomt negatieve effecten op de gezondheid van mens en milieu.

Voor meer informatie over afval en recycling bezoek je de website: www.marshallheadphones.com

VRUWARING

De weergegeven speeltijd wordt berekend aan de hand van een willekeurige selectie van muziek, afgespeeld op een gemiddeld volume.

De informatie in dit document is correct op het moment van publicatie, onder voorbehoud van redactionele fouten. Dit product is software-onafhankelijk en de functies en compatibiliteit kunnen wijzigen als de software wordt bijgewerkt.

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Zound Industries International AB, dat dit product voldoet aan de bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Maximaal RF-zendvermogen: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Ga voor de conformiteitsverklaring naar deze website: www.marshallheadphones.com/doc

Ontworpen in Stockholm • Geproduceerd in China

NORWEGIAN – NORSK

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les disse instruksjonene
- Oppbevar disse instruksjonene
- Respekter alle advarsler
- Følg alle instruksjoner
- Rengjør kun med en tørr klut
- Ikke blokker noen ventilasjonsåpninger.
- Installer i henhold til produsentens instruksjoner.

- Ikke installer nær varmekilder som radiatorer, varmerister, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
- Beskytt strømledningen fra å bli tråkket på eller klemt, spesielt i nærheten av støpsler, stikkontakt, og det punkt der det kommer ut fra apparatet.
- Bruk bare fester/tilbehør spesifisert av produsenten.
- Skal bare brukes med vogn, stativ, tripod, bracket eller bord som spesifisert av produsenten, eller som selges med apparatet. Utvis forsiktighet ved bruk av vogn eller stativ når vognen/apparatet flyttes på for å unngå at det tipper over.
- Trekk ut støpslet under tordenvær eller når det ikke brukes over lengre tid.
- Hentvis all vedlikehold til kvalifisert servicepersonell. Vedlikehold er nødvendig når apparatet, strømledningen eller støpslet har blitt skadet eller ikke fungerer normalt.

ADVARSLER

- Dette er ikke et leketøy. Hold dette produktet og tilbehøret vekk fra småbarn.
- Ytterligere landspecifikk sertifiseringsmarkeringer finner du under det beskyttende silikonslaget
- Ikke la produktet falle på bakken.
- Ikke dekk over produktet ettersom dette kan føre til overoppheting.
- Om du har ørene for nære høyttalere kan du skade hørselen din.
- Ikke lytt med et høyt lyddrykknivå over en lengre tidsperiode.
- Ikke monter produktet i et område som forhindrer tilgang til en strømkilde.
- Det interne batteriet kan ikke skiftes ut av sluttbrukeren. Ikke prøv å fjerne batteriet fra dette produktet.
- Ikke utsett batteriet for overdreven varme som direkte sollys, åpen flamme eller lignende.
- Forsikre deg om at produktet, inkludert kabler og lader, er helt tørre før du lader det interne batteriet.

INSTALLASJON OG TILKOBLING

- Bruk kun standard USB-C ledninger koblet til en USB strømkilde for å lade opp dette produktet.

- Det skal ikke plasseres åpne flammekilder som pøtente telys på eller i nærheten av apparatet.

AVHENDING OG RESIKKULERING

- Elektriske produkter, ledninger, batterier, innpakning og manual skal ikke blandes med generell husholdningsavfall. For riktig resikkulering ta disse produktene til en utpekt henteplass der de vil ta det imot gratis, eller du kan levere tilbake til din lokale leverandør. Riktig kasting av produkter sparer ressurser og forhindrer negative effekter på menneskeheten og miljøet.

For mer informasjon knyttet til avhending og resikkulering, kan du se nettstedet: www.marshallheadphones.com

ANSVARSRASKRIVELSE

Erklært spilletid regnes ut ved bruk av et tilfeldig utvalg musikk, spilt på middels volum.

Informasjonen i dette dokumentet er korrekt ved publisering, med forbehold om redaksjonelle feil. Dette produktet er programvareavhengig og funksjonene og kompatibiliteten kan endres når programvaren blir oppdatert.

SAMSVARSEKLÆRING

Zound Industries International AB erklærer herved at dette produktet er i samsvar med 2014/53/EU.

Maksimal RF-overføringseffekt: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Samsvarserklæringen finner du på denne nettsiden: www.marshallheadphones.com/doc

Utført i Stockholm • Produsert i Kina

FILIPINO – WIKANG FILIPINO

MAHALAGANG MGA TAGUBILING PANGKALIGTASAN

- Basahin ang mga tagubilin ito
- Itago ang mga tagubilin ito
- Pansinin ang lahat ng babala
- Sundin ang lahat ng tagubilin
- Linisin lamang ng tuyong tela
- Huwag harangan ang anumang mga bukas na bentilasyon. I-install alinsunod sa mga tagubilin ng tagagawa.
- Huwag i-install nang malapit sa anumang mga pinagmumulan ng init tulad ng mga radyetor, mga rehistro ng init, mga kalan, o iba pang mga aparato (kabilang ang mga amplifier) na naglalabas ng init.

- Ingatan ang kurdon ng kuryente na huwag matapakon o mapingot lalo na sa mga plug, mga lalagyan, at ang dulo kung saan ang mga ito ay lumalabas mula sa aparato.
- Gamitin lamang ang mga kinakabit/aksesorya na tinukoy ng tagagawa.
- Gamitin lamang kasama ang cart, stand, tripod, bracket, o mesa na tinukoy ng tagagawa, o ibinebenta kasama ang aparato. Kapag ginamit ang isang cart o rack, mag-ingat kapag iginagalaw ang kombinasyon ng cart/aparato upang maiwasan ang pinsala mula sa pagkatagilid.
- Alisin sa pagkasaksak ang aparatong ito sa panahong may mga bagyo't pagkiddat o kapag hindi ginagamit sa mahabang panahon.
- Isangguni ang lahat ng pagserbisyo sa mga kwalipikadong tauhan ng serbisyo.
- Kinakailangan ang pagseserbisyo kapag nasira ang aparato, kable ng suplay ng kuryente o saksakan sa anumang paraan o hindi gumagana nang normal.

MGA BABALA

- Hindi ito laruan. Ilayo ang produktong ito at ang mga aksesorya nito sa maliliit na bata.
- Makikita ang karagdagang mga markang sertipikasyon na partikular sa bansa sa ilalim ng protective silicon sleeve
- Huwag ibagsak ang produktong ito.
- Huwag takpan ang produktong ito, dahil maaaring magdulot ito ng labis na pag-iinit.
- Ang masyadong gaplapi ng iyong mga tainga sa speaker ay maaaring makasira sa iyong pandinig.
- Huwag makinig nang napakatagal sa isang mataas na antas ng presyon ng tunog.
- Huwag ilagay ang produktong ito sa isang lugar na nahaharangan ang akses sa pagmumulan ng kuryente.
- Ang internal na battery ay walang-pamalit para sa gumagamit. Huwag subukan na tangalin ang battery mula sa produktong ito.
- Huwag liantad ang battery sa labis na init tulad ng direktang sinag ng araw, ningas ng apoy o katulad nito.
- Tyaking ganap na tuyo ang produktong ito kabilang ang mga kable at saksakan bago i-charge ang batteryang panloob.

PAG-INSTALL AT KONEKSYON

- Gumamit lamang ng standard USB-C na kable na nakakonekta sa isang pinagmumulan ng kuryente na USB sa pang-charge sa produktong ito.

- Dapat walang mga pagmumulan ng ningas ng apoy, tulad ng mga kandilang may sindi, ang dapat ilagay sa ibabaw o malapit sa aparato.

IMPORMASYON SA PAGTATAPON AT PAG-RECYCLE

- Ang mga produktong elektrikal, kable, batterya, kahon, at ang manual ay hindi dapat ihalo sa pangkalahatang basura sa bahay. Para sa angkop na pagresiko, mangyaring dalhin ang mga produktong ito sa inilaang pagkukunan kung saan ay tatanggapin ang mga ito nang libre o ibalik ang mga ito sa iyong lokal na tagapagtinda. Ang tamang pagtatapon sa produktong ito ay nakakapigil ng mapagkukunan at nakakapigil ng mga negatibong epekto sa kalusugan ng tao at sa kapaligiran.

Para sa karagdagang impormasyon kaugnay sa pagtatapon at pag-recycle, bisitahin ang website www.marshallheadphones.com

DISCLAIMER

Ang bisa ng batterya ay kinakaikula base sa walang piling tugtog ng musika, na katamtaman ang lakas ng tunog.

Ang impormasyong nilalaman dito ay tama sa panahon ng paglalathala, na may paglalaman para sa mga pagkakamaling editorial. Ang produktong ito ay nakasalalay sa software at maaaring mabago ang mga paggana at pagkakataugnay nito kapag nai-update ang software.

Dinisenyo sa Stockholm • Ginawa sa China

POLISH – POLSKI

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy zapoznać z tymi informacjami
- Należy zachować te informacje
- Należy uwzględniać wszystkie ostrzeżenia
- Należy postępować zgodnie z wszystkimi wskazówkami
- Do czyszczenia należy używać tylko suchej ściereczki
- Nie blokować otworów wentylacyjnych. Instalować według zaleceń producenta.

- Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy, piece czy inne urządzenia (np. zamrażalnice) generujące ciepło.
- Należy zadbać o to, aby nikt nie chodził po przewodzie zasilającym i nie zginał go, zwłaszcza przy wtyczkach, gniazdkach i w miejscu, w którym wychodzi on z urządzenia.
- Używać tylko przyrządów/akcesoriów określonych przez producenta.
- Używać z wózkiem, stojakiem, statywem, wspornikiem lub stołem wskazanym przez producenta bądź sprzedawanym z urządzeniem. W przypadku używania wózka lub stelaża zachować ostrożność przy przestawianiu zestawu wózka z urządzeniem, aby zapobiec obrażeniom związanym z przewróceniem.
- Na czas burzy lub dłuższego okresu bezczynności urządzenia odłączyć je od zasilania.
- Wszelkie naprawy należy powierzać wykwalifikowanym serwisantom, jeśli urządzenie, przewód zasilający lub wtyczka uległy uszkodzeniu lub nie działają prawidłowo.

OSTRZEŻENIA

- To nie jest zabawka. Trzymać urządzenie w momencie publikacji, ale mogą zawierać błędy redakcyjne. Należy zachować te informacje
- Dodatkowe oznaczenia certyfikacyjne dla danego kraju znajdują się pod silikonową osłoną ochronną.
- Nie puszczać urządzenia.
- Nie nakrywać produktu, ponieważ może powodować to przegrzanie.
- Przystawienie uszu zbyt blisko do głośnika może uszkodzić słuch.
- Nie słuchać muzyki zbyt długo przy dużym poziomie głośności.
- Nie instalować produktu w miejscu, które utrudnia dostęp do źródła zasilania
- Użytkownik nie może wymieniać baterii wewnętrznej. Nie próbuj wymieniać baterii z tego produktu.
- Nie wystawiać akumulatora na nadmierną temperaturę, np. na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych, otwarty ogień lub podobne źródła ciepła.
- Przed ładowaniem akumulatora sprawdzić, czy produkt, kable i źródło zasilania są suche.

INSTALACJA I PODŁĄCZENIE

- W celu nalaodowania produktu należy korzystać wyłącznie ze standardowych kabli USB-C podłączanych do źródła zasilania USB.
- Na urządzeniu lub w jego pobliżu nie wolno stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

IMPORMACJE NA TEMAT UTYLIZACJI I RECYKLINGU

- Elektrycznych produktów, kabli, akumulatorów, opakowań i instrukcji obsługi nie należyłączyć z ogólnymi odpadami domowymi. W celu poddania prawidłowemu recydingowi należy przekazać te produkty do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie zostaną przyjęte bezpłatnie lub zwrócić je do lokalnego sprzedawcy detalicznego. Odpowiednia utylizacja pozwala zaoszczędzić zasoby i zapobiega negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska.

Więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu można znaleźć pod adresem www.marshallheadphones.com

KLAUZULA

Podany czas pracy jest obliczony na podstawie przypadkowego wyboru utworów odtwarzanych przy średniej głośności.

Informacje zawarte w tym dokumencie są aktualne w momencie publikacji, ale mogą zawierać błędy redakcyjne. Należy zachować te informacje

Informacje zawarte w tym dokumencie są aktualne w momencie publikacji, ale mogą zawierać błędy redakcyjne. Należy zachować te informacje

Maksymalna moc transmisji RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie: www.marshallheadphones.com/doc

Zaprojektowano w Sztokholmie • Wyprodukowano w Chinach

PORTUGUESE – PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia estas instruções
- Guarde estas instruções
- Respeite todos os avisos
- Siga todas as instruções
- Limpe apenas com um pano seco
- Não bloqueie quaisquer entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- Não instale o produto perto de fontes de calor como radiadores, termostatos, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Proteja o cabo de alimentação, evitando que este seja pisado ou esmagado, sobretudo nos conectores, tomadas elétricas e no ponto em que as mesmas saem do equipamento.
- Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Use apenas o carrinho, o suporte e o tripé, ou a mesa recomendada pelo fabricante, ou vendidos juntamente com o aparelho. Quando se utiliza um carrinho ou uma armação, tenha cuidado ao movimentá-lo ao ao aparelho, para não se ferir caso tropece.
- Desligue o equipamento durante trovoadas ou quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
- Qualquer serviço de reparação ou manutenção deverá ser executado por pessoal qualificado. Será necessário efetuar reparação ou manutenção sempre que o equipamento, o cabo de alimentação ou de entrada tenham sofrido qualquer tipo de dano, ou não funcionem normalmente.

ADVERTÊNCIAS

- Isto não é um brinquedo. Mantenha este produto e os seus acessórios afastados de crianças pequenas.
- As marcações de certificação adicionais específicas do país podem ser encontradas por baixo da capa protetora em silicone
- Não deixe cair o produto.
- Não cubra o produto, pois isso pode causar sobreaquecimento.
- Colocar os seus ouvidos muito perto da coluna pode prejudicar a sua audição.
- Não escute durante um período de tempo alargado num nível de pressão sonora elevado.
- Não instale o produto numa área que impeça o acesso à fonte de alimentação.

- A bateria interna não é substituível pelo utilizador final. Não tente remover a bateria desse produto.
- Não exponha a bateria a calor excessivo, como luz solar direta, chamas ou outros similares.
- Certifique-se de que este produto, incluindo os cabos e a fonte de alimentação, está completamente seco antes de carregar a bateria interna.
- Use apenas cabos USB-C padrão conectados a uma fonte de energia USB para carregar este produto.
- Não instale este equipamento num espaço confinado ou fechado. Mantenha condições de boa ventilação durante o funcionamento. A ventilação não deve ser impedida, cobrindo as aberturas com artigos como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- Não devem ser colocadas fontes de chama em cima ou perto do equipamento, tais como velas acesas.

INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO

- Use apenas cabos USB-C padrão conectados a uma fonte de energia USB para carregar este produto.
- Não devem ser colocadas fontes de chama em cima ou perto do equipamento, tais como velas acesas.

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM

O símbolo do balde do lixo com uma cruz por Produtos elétricos, cabos, baterias, embalagens e o manual não devem ser misturados com o lixo doméstico em geral.

Para a reciclagem adequada, leve estes produtos a um ponto de recolha designado, onde serão aceites gratuitamente ou devolvidos ao revendedor local. A eliminação correta do produto poupa recursos e evita efeitos negativos na saúde humana e no ambiente.

Para informações mais detalhadas relacionadas com eliminação e reciclagem consulte: www.marshallheadphones.com

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES

O tempo de reprodução estabelecido é calculado usando uma seleção aleatória de música, reproduzida em volume médio.

A informação aqui contida está correta no momento da publicação, salvo erros editoriais. Este produto depende do software e as suas funções e compatibilidade podem mudar ao atualizar o software.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Através deste documento, Zound Industries International AB, declara que este produto está em conformidade com a 2014/53/EU.

Potência máxima de transmissão de radiofrequência: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Para a declaração de conformidade, acesse o seguinte site: www.marshallheadphones.com/doc

Desenvolvido em Estocolmo • Produzido na China

ROMANIAN – ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

- Citiți aceste instrucțiuni.
- Păstrați aceste instrucțiuni.
- Tineți seama de toate avertisările.
- Respectați toate instrucțiunile.
- Curațiți aparatul doar cu o cârpă uscată.
- Nu blocați orificiile de ventilație. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu instalați aparatul lângă surse de căldură: radiatoare, guri de aerisire ale sistemelor de încălzire centrală, sobe sau alte aparate care produc căldură (inclusiv amplificatoare).
- Nu călcați pe cabluri, nu le îndoiți puternic și nu le striviți între muchii ascuțite. Verificați aceste aspecte în special în apropierea mufelor/ștecherelor, la ieșirile din carcasa/dulapuri tehnice și în punctele în care cablurile ies din aparat.
- Utilizați numai atașamente/accesorii acceptate de producător.
- Utilizați produsul numai împreună cu  Utilizați produsul numai împreună cu căruciorul, suportul, tripiezul, brida de prindere sau masa acceptată de producător sau vândută împreună cu aparatul. Când utilizați un cărucior sau un suport fix, aveți grijă când mutați ansamblul cărucior/aparat pentru a evita să îl răsturnați și să vă răniți.
- Deconectați aparatul în timpul furtunilor cu descărcări electrice sau atunci când nu îl utilizați pentru perioade lungi de timp.
- Contactați personalul de service calificat pentru toate lucrările de service. Este nevoie de service atunci când aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorați în vreun fel sau nu funcționează normal.

AVERTISMENTE

- Acest aparat nu este o jucărie. Păstrați aparatul și accesoriile în zona la care copii nu au acces.

- Sub învelișul de protecție din silicon pot fi găsite marce de certificare specifice fiecărei țări.
- Nu scăpați aparatul de la înălțime.
- Nu acoperiți aparatul cu nimic, deoarece există riscul de supraîncălzire.
- Nu stați prea aproape de boxă, deoarece aceasta v-ar putea afecta auzul.
- Nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp la volum mare.
- Nu instalați produsul într-o zonă care împiedică accesul la sursa de alimentare.
- Bateria internă nu poate fi înlocuită de utilizatorul final. Nu încercați să scoateți bateria din acest produs.
- Nu expuneți bateria la căldură excesivă (lumină solară directă, foc deschis sau altele asemănătoare).
- Asigurați-vă că acest produs, inclusiv cablurile și sursa de alimentare sunt complet uscate înainte de a încărca bateria internă.

INSTALAREA ȘI CONECTAREA

- Folosii numai cabluri USB-C standard conectate la o sursă de alimentare USB pentru a încărca acest produs.
- Nu trebuie să amplasați pe aparat sau în apropierea acestuia surse de flacără deschisă, precum lumânările aprinse.

INFORMAȚII PRIVIND CASAREA ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Produsele electrice, cablurile, bateriile, ambalajul și manualul nu trebuie amestecate cu deeurile menajere generale. Pentru reciclarea corespunzătoare, predați aceste produse la un punct de colectare specializat, unde vor fi preluate fără nicio taxă sau returnați-le distribuitorului local. Eliminarea corectă a produselor permite economisirea resurselor și previne efectele negative asupra sănătății și a mediului.

Pentru mai multe informații referitoare la casare și reciclare, accesați site-ul: www.marshallheadphones.com

DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII

Durata de redare declarată este calculată în baza unei selecții aleatorii de muzică, redată la un nivel mediu.

Informațiile prezentate în acest document sunt corecte la data publicării lor, sub rezerva erorilor

editoriale. Acest produs este dependent de software, iar funcțiile și compatibilitatea sa se pot modifica odată cu actualizarea software-ului.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta, Zound Industries International AB, declară că acest produs este în conformitate cu directiva 2014/53/EU.

Putere maximă de emisie RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Pentru declarația de conformitate, accesați următorul site web: www.marshallheadphones.com/doc

Proiectat în Stockholm • Produs în China

RUSSIAN – РУССКИЙ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочитайте эти правила.
- Сохраните эти правила.
- Не забывайте о наших предупреждениях.
- Соблюдайте все рекомендации.
- Для очистки используйте только сухую салфетку.
- Вентиляционные отверстия на корпусе должны быть открыты. Установка должна проводиться в строгом соответствии с инструкциями изготовителя.
- Не устанавливайте акустическую систему возле источников тепла, включая батареи, отопительные регистры, печи или другое оборудование, при работе которого выделяется тепло (в том числе и усилители).
- Протрите шнур питания таким образом, чтобы на него невозможно было случайно наступить. Не допускайте удара по нему, особенно по вилке, электродаму или на выходе из корпуса.
- Используйте только указанные изготовителем аксессуары и периферийные устройства.
- Используйте только с  подставками, тележками, штативами, крошечными или столбами, указанными изготовителем или продающимися в комплекте. При использовании тележки или стойки следите за тем, чтобы она

не перевернулась при перемещении на ней изделия, поскольку это может привести к травмам.

- Во время грозы или при длительном простое отключайте изделие от сети питания.
- Обслуживание должны выполнять квалифицированный персонал сервисной службы. Обслуживание требуется, когда сами наушники, шнур питания или вилка повреждены или не работают должным образом.

ВНИМАНИЕ!

- Это не игрушка. Держите изделие и все аксессуары к нему в недоступном для детей месте.
- Дополнительная национальная маркировка наносится на поверхность под защитным силиконовым футляром.
- Не роняйте изделие.
- Не накрывайте изделие, так как это может привести к его перегреву.
- Можно повредить слух, если слушать музыку, наклонившись слишком близко к акустической системе.
- Не слушайте музыку на высокой громкости в течение долгого времени.
- При установке следите за тем, чтобы доступ к источнику питания ничем не перекрывался.
- Встроенная батарея не подлежит замене конечным пользователем. Не пытайтесь извлечь аккумулятор из этого устройства.
- Предохраняйте батарею от перегрева, например, от прямых солнечных лучей, открытого огня и т.д.
- До зарядки внутреннего аккумулятора убедитесь в том, что устройство, в том числе кабели и источник питания, полностью сухие.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Для зарядки используйте стандартные кабели USB-C, подключенные к источнику питания USB.
- Запрещается ставить на устройство или рядом с ним источники открытого огня, например, зажженные свечи.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ

- Электрические изделия, кабели, батареи, упаковку и руководство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Эти изделия следует бесплатно передать на утилизацию в специализированный пункт сбора или вернуть в магазин в вашем регионе. Правильная

утилизация позволяет экономить ресурсы и предотвращает отрицательное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.

Подробнее об этом вы можете прочитать на сайте: www.marshallheadphones.com

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Оставшееся время воспроизведения рассчитывается по случайно выбранной композиции, воспроизводимой при средней громкости.

Содержащаяся здесь информация является верной на момент публикации с поправкой на редакторские ошибки. Работа этого изделия зависит от программного обеспечения, и его функции и параметры совместимости могут измениться при изменении или обновлении программного обеспечения.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим Zound Industries International AB заявляет, что данное изделие соответствует требованиям Директивы 2014/53/EC.

Максимальная мощность радиочастотной передачи: Bluetooth (2402-2480 дБм) < 20 дБм.

Для ознакомления с декларацией о соответствии посетите сайт: www.marshallheadphones.com/doc

Разработано в Стокгольме • Изготовлено в Китае

SWEDISH – SVENSKA

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs dessa instruktioner
- Spara dessa instruktioner
- Beakta alla varningsmeddelanden
- Följ alla instruktioner
- Rengör endast med en torr trasa
- Tapp inte för nära ventilationshål. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
- Installera den inte nära värmekällor såsom elradiatorer, värmeelement, ugnar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
- Skydda elsladden så att den inte kan klämmas, vikas eller trampas på, särskilt nära kontakterna, slängas bland vanliga hushållssopor.
- Använd endast de tillståter/tillbehör som angivits av tillverkaren.

- Använd endast med kärra, ställ, stativ, hållare eller bord som angivits av tillverkaren, eller som säljs tillsammans med apparaten. Om apparaten används i kombination med en kärra ska åtgärder vidtas så att apparaten och kärran inte kan falla omkull och ta skada.
- Koppla ur apparaten vid åskväder eller när den inte ska användas under en längre tid.
- Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten, nätkabeln eller kontakten har skadats eller inte fungerar normalt.

VARNINGAR

- Detta är inte en leksak. Förvara produkten och dess tillbehör utom räckhåll för små barn.
- Ytterligare landsspecifika certifieringsmärken kan hittas under det skyddande silikonhöljet
- Tappa inte högtalaren.
- Täck inte över apparaten eftersom det kan leda till överhettning.
- Att ha öronen för nära högtalaren kan skada din hörsel.
- Lyssna inte under långa perioder vid hög ljudtrycksnivå.
- Installera inte högtalaren så att man inte kan komma åt strömkällan.
- Det interna batteriet är inte utbytbart för slutanvändare. Försök inte ta bort batteriet från den här produkten.
- Exponera inte batteriet för hög värme såsom direkt solljus, öppen låga eller liknande.
- Se till att produkten, inklusive kablar och strömkälla, är helt torr innan du laddar det interna batteriet.

Maximal RF-sändningseffekt: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

En försäkran om överensstämmelse återfinns på följande webbplats: www.marshallheadphones.com/doc

Designad i Stockholm • Tillverkad i Kina

SLOVAK – SLOVENČINA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si tieto pokyny.
- Odoľte si tieto pokyny.
- Dbajte na všetky výstrahy.
- Dodržiavajte všetky pokyny.
- Čistite ho len suchou handričkou.
- Neblokujte žiadne vetracie otvory. Inštalujte ho v súlade s pokynmi výrobcu.
- Nepreťažujte ho v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, vykurovacie registre, sporáky ani iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- Chráňte napájací kábel, aby sa po ňom neprechádzalo alebo nebol prikrtený, najmä pri zástrčkách, zásuvkách a miestach, kde vychádza zo zariadenia.

INFORMACIÓN OM BORTSKAFFANDE OCH ÅTERVINNING

- Elektriska produkter, kablar, batterier, förpackningar och manualen ska inte slängas bland vanliga hushållssopor. För korrekt återvinning, ta dessa produkter till en uppsamlingsplats där

de kan lämnas in utan avgift eller återlämna dem till din lokala återförsäljare. Korrekt bortskaffning av produkter sparar resurser och förebygger negativa effekter på människors hälsa och miljön.

Besök webbsidan för mer information om bortskaffande och återvinning: www.marshallheadphones.com

ANSVARSRISKRIVNING

Den angivna speltiden beräknas genom ett slumpmässigt musikal som spelas på medelhög volym.

Informationen som finns här är korrekt vid publiceringstillfället, med förbehåll för redaktionella fel. Den här produkten är beroende av mjukvara och dess funktioner och kompatibilitet kan ändras när mjukvaran uppdateras.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Harmed deklarerar Zound Industries International AB, att denna produkt efterlever 2014/53/EU.

Maximal RF-sändningseffekt: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

En försäkran om överensstämmelse återfinns på följande webbplats: www.marshallheadphones.com/doc

Designad i Stockholm • Tillverkad i Kina

- Používajte len prípojnú zariadenia/príslušenstvo uvedené výrobcom.

- Používajte len s vozíkom, stojanom, trojnožkou, konzolou alebo stolom, ktoré uviedol výrobca alebo ktoré sa predávajú so zariadením. Pri použití vozíka alebo stojanu dávajte pozor pri pohybovaní zostavy vozíka/zariadenia, aby ste zabránili zraneniu pri ich preklopení.
- Toto zariadenie odpojte počas búrok alebo, keď sa dlhšie nepoužíva.
- Servis sluchadiel zverte kvalifikovanému technikovi. Servis je potrebný, ak je prístroj, napájací kábel alebo konektor poškodený alebo nefunguje správne.

VÝSTRAHY

- Toto nie je hračka. Výrobok a jeho príslušenstvo udržiavajte mimo dosahu malých detí.
- Ďalšie označenia špecifické pre určitú krajinu sa nachádzajú pod ochranným silikónovým puzdrom.
- Dávajte pozor, aby výrobok nespadol.
- Výrobok nezakrývajte. V opačnom prípade môže dôjsť k jeho prehriatiu.
- Nedávajte si uši príliš blízko k reproduktoru, pretože to môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Nepožívajte dlhší čas pri vysokých hladinách akustického tlaku.
- Tento výrobok neinštalujte v oblasti, ktorá bráni prístupu k zdrojom napájania.
- Internú batériu nemá vymieňať používateľ.
- Nepokúšajte sa vybrať batériu z tohto výrobku.
- Batériu nevystavujte nadmerne vysokej teplote, ako je priame slnečné svetlo, otvorený plameň a podobne.
- Pred nabíjaním vnútornej batérie skontrolujte, či je produkt vrátane káblov a zdroja napájania úplne suchý.

INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

- Na nabíjanie tohto výrobku používajte len štandardné káble USB-C, ktoré sú pripojené k zdroju napájania USB.
- Na zariadenie ani do jeho blízkosti sa nemajú klásť zdroje otvoreného plameňa, ako sú sviečky.

INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII A RECYKLÁCII

- Elektrické výrobky, káble, batérie, balenie a návod sa nemajú miešať s bežným domovým odpadom. Tieto výrobky vezmite na správnu recykláciu na určené zberné miesto, kde ho prevzmu bezplatne alebo vrátiť príslušnému miestnemu predajcovi. Správna likvidácia výrobku šetrí zdroje a zabraňuje

negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Ďalšie informácie týkajúce sa likvidácie a recyklácie si pozrite na webových stránkach: www.marshallheadphones.com

ODMIETNUTIE ZODPOVEDNOSTI

Stanovený čas prehrávania sa vypočítava pomocou náhodného výberu hudby, ktorá sa prehráva pri strednej hlasitosti.

Informácie uvedené v tomto dokumente boli správne v čase publikácie. Redakčné chyby sú vyhradené. Tento výrobok je závislý od softvéru a jeho funkcie a kompatibilita sa môžu po aktualizácii softvéru zmeniť.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Spoločnosť Zound Industries International AB týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EÚ.

Maximálny výkon RF prenosu: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Vyhlasenie o zhode nájdete na tejto webovej stránke: www.marshallheadphones.com/doc

Navrhnuté v Štokholme • Vyrobené v Číne

SLOVENE – SLOVENŠČINA

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Preberite ta navodila.
- Shranite ta navodila.
- Uporabljajte vsa opozorila.
- Sledite vsem navodilom.
- Čistite le s suho krpo.
- Ne zaprite nobene prezračevalne odprtine. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- Ne nameščajte blizu virov toplote, kot so radiatorji, rešetke dovodov toplote, peči in druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki oddajajo toploto.
- Napajalni kabel zaščitite pred tem, da bi ga kdo poodil ali preščipnil, še posebej ob vtiču, vtičnicah ter na mestu, kjer izhaja iz naprave.
- Uporabljajte samo priključke/dodatke, ki jih je določil proizvajalec.
- Uporabljajte samo z vozičkom, stojalom, podstavkom, nosilem ali mizo, ki jih je določil proizvajalec ali se prodajajo skupaj z napravo. Pri uporabi vozčka ali omarice previdno premikajte sklop naprave/vozčka, da ne pride do poškodb, če se prevrne.

11. Napravo med nevihto ali v daljših obdobjih neuporabe izključite iz vtičnice.
12. Vaskršno servisiranje naj izvaja usposobljeno servisno osebe. Servisiranje naprave je nujno, ko pride do poškodbe ali nepravilnega delovanja naprave, napajalnega kabla ali vtiča.

OPZORILA

- To ni igračka. Izdelek in njegove dodatke shranjujte nedosegljivo otrokom.
- Dodatne oznake certifikatov za posamezno državo so na voljo pod zaščitnim silikonskim ovitkom.
- Izdelek ne sme pastti.
- Naprave ne pokrivajte, saj lahko pride do pregredja.
- Če napravo preveč približate ušesom, to lahko okvari vaš sluh.
- Ne poslušajte dlje časa zvoka visoke jakosti.
- Dodatne oznake certifikatov za posamezno državo so na voljo pod zaščitnim silikonskim ovitkom.
- Naprave ne pokrivate, saj lahko pride do pregredja.
- Če napravo preveč približate ušesom, to lahko okvari vaš sluh.
- Ne poslušajte dlje časa zvoka visoke jakosti.
- Izdelek ne nameščajte tako, da bi oviral dostop do vira napajanja.
- Notranje baterije ne sme zamenjati uporabnik. Ne poskušajte odstraniti baterije iz tega izdelka.
- Baterije ne izpostavljajte prekomerni toploti, na primer neposredni sončni svetlobi, odprtemu plamenu in podobnemu.
- Poškodite, da bo ta izdelek, vključno s kablom in virom napajanja, pred polnjenjem notranje baterije povsem suh.

NAMESTITEV IN PRILJUČITEV

- Za polnjenje tega izdelka uporabite le standardne kable USB-C, ki so povezani z napajalnim virom USB.
- Na napravi ali v bližini naprave ne sme biti nobenih virov odprtega ognja, kot so prižgane sveče.

ODLAGANJE IN INFORMACIJE O RECIKLIŽANJU

-  Električni izdelkov, kablov, baterij, embalaže in priročnikov se ne sme odvreči med navadne gospodinjске odpadke. Izdelek odnesite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje, kjer jih bodo brezplačno sprejeli ali pa jih odnesite vašemu lokalnemu trgovcu. Ustrezno odlaganje izdelkov pripomore k varovanju naravnih virov in preprečevanju negativnih učinkov na človekovo zdravje in okolje.

Za več informacij glejte odlaganja in reciklaže obiščite spletno stran: www.marshallheadphones.com

ZAVRNITEV ODGOVORNOSTI

Nazrivi čas predvajanja je izračunan na osnovi naključno izbrane glasbe pri srednji jakosti predvajanja.

Informacije, navedene v tem dokumentu, so pravilne v času objave. Pridržujemo si pravico do uredniških napak. Ta izdelek je odvisen od programske opreme; njene funkcije in kompatibilnost se lahko ob posodobitvi programske opreme spremenijo.

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Družba Sound Industries International AB izjavlja, da je ta izdelek skladen z direktivo 2014/53/EU.

Deklaracija o skladnosti najdete na tem spletnem mestu: www.marshallheadphones.com/doc

Oblikovano v Stockholm • Izdelano na Kitajskem

THAI – ภาษาไทย

ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญ

- อ่านข้อปฏิบัติเหล่านี้
- ปฏิบัติตามข้อปฏิบัติเหล่านี้
- ใส่หูฟังค่าเตือน
- ปฏิบัติตามคำแนะนำ
- ทำความสะอาดด้วยผ้าแห้งเท่านั้น
- ห้ามปิดช่องระบายอากาศ ติดตั้งตามคำแนะนำของผู้ผลิต
- ห้ามติดตั้งใกล้วัตถุที่มีความร้อน เช่น เครื่องทำความร้อน ช่องระบายความร้อน เตายก หรืออุปกรณ์อื่นๆ (รวมถึงเครื่องขยายเสียง) ที่ผลิตความร้อน
- เมื่อทำสำเนาไปจากทางกฎหมายหรือสื่อ โดยไม่ผ่านการอนุญาตจากผู้ผลิต
- ห้ามวางของหนัก เติร์บน และระมัดระวังต้องถอดออกจากอุปกรณ์
- ควรรู้ข้อปฏิบัติ/อุปกรณ์เสริมที่ผู้ผลิตแนะนำ เวลาเล่นที่สาธารณะ: ห้ามเล่นในที่สาธารณะโดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิตและนำหูขยายพร้อมกันอุปกรณ์ เมื่อมีการใช้รถเข็นหรือสิ่งใด "ใช้อย่างระมัดระวังเมื่อทำการเคลื่อนย้ายรถเข็นอุปกรณ์พร้อมกันเพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุจากการตัดสินใจ
- ควรใช้อุปกรณ์เมื่อมีความถูกต้อง ณ เวลาที่ติดตั้งเพิ่มเติม: ของเล่นสำหรับเด็กควรใช้ภายใต้การดูแลของผู้ปกครองเท่านั้น
- ผลิตภัณฑ์นี้ มีผลิตภัณฑ์อื่นอยู่กับของเล่น และฟังก์ชันและประสิทธิภาพอาจเปลี่ยนแปลงได้ เมื่อมีการอัปเดตซอฟต์แวร์

อุปกรณ์ในเอกสารฉบับนี้มีความถูกต้อง ณ เวลาที่ตีพิมพ์เพิ่มเติม: ของเล่นสำหรับเด็กควรใช้ภายใต้การดูแลของผู้ปกครองเท่านั้น

คำเตือน

- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ใช่ของเล่น ผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์เสริมให้ทางจากเด็กเล็ก

- เครื่องหมายการรับรองเพิ่มเติมซึ่งมีเฉพาะบางประเทศจะดูได้ที่ด้านหลังของผลิตภัณฑ์
- ห้ามทำเสียงดัง
- ห้ามนำสิ่งของมาคลุมผลิตภัณฑ์ เพราะอาจทำให้เกิดความร้อนสูง
- การสวมหูฟังใกล้กับลำโพงอาจเป็นอันตรายต่อการได้ยินของคุณ
- ห้ามฟังในระดัความดังเสียงที่สูงเกินระยะเวลาสั้นๆ
- ห้ามติดตั้งผลิตภัณฑ์ในพื้นที่ที่เกิดความการเข้าถึงได้ทันที
- ผู้ใช้อาจไม่สามารถเปลี่ยนแบตเตอรี่ภายในได้เอง อย่างไรก็ตามแบตเตอรี่อาจถอดออกจากการเข้าถึงได้ทันที
- ห้ามนำแบตเตอรี่ไปสัมผัสความร้อนที่สูงเกินไป เช่น แสงอาทิตย์ แสงไฟ หรือสิ่งอื่นที่คล้ายกัน
- โปรดตรวจดูให้แน่ใจว่าสินค้านี้ รวมถึงสายเคเบิลและที่จ่ายพลังงานแห่งอื่นก่อนการชาร์จแบตเตอรี่ภายใน

Deklaracija o skladnosti najdete na tem spletnem mestu: www.marshallheadphones.com/doc

Oblikovano v Stockholm • Izdelano na Kitajskem

THAI – ภาษาไทย

ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญ

- อ่านข้อปฏิบัติเหล่านี้
- ปฏิบัติตามข้อปฏิบัติเหล่านี้
- ใส่หูฟังค่าเตือน
- ปฏิบัติตามคำแนะนำ
- ทำความสะอาดด้วยผ้าแห้งเท่านั้น
- ห้ามปิดช่องระบายอากาศ ติดตั้งตามคำแนะนำของผู้ผลิต
- ห้ามติดตั้งใกล้วัตถุที่มีความร้อน เช่น เครื่องทำความร้อน ช่องระบายความร้อน เตายก หรืออุปกรณ์อื่นๆ (รวมถึงเครื่องขยายเสียง) ที่ผลิตความร้อน
- เมื่อทำสำเนาไปจากทางกฎหมายหรือสื่อ โดยไม่ผ่านการอนุญาตจากผู้ผลิต
- ห้ามวางของหนัก เติร์บน และระมัดระวังต้องถอดออกจากอุปกรณ์
- ควรรู้ข้อปฏิบัติ/อุปกรณ์เสริมที่ผู้ผลิตแนะนำ เวลาเล่นที่สาธารณะ: ห้ามเล่นในที่สาธารณะโดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิตและนำหูขยายพร้อมกันอุปกรณ์ เมื่อมีการใช้รถเข็นหรือสิ่งใด "ใช้อย่างระมัดระวังเมื่อทำการเคลื่อนย้ายรถเข็นอุปกรณ์พร้อมกันเพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุจากการตัดสินใจ
- ควรใช้อุปกรณ์เมื่อมีความถูกต้อง ณ เวลาที่ตีพิมพ์เพิ่มเติม: ของเล่นสำหรับเด็กควรใช้ภายใต้การดูแลของผู้ปกครองเท่านั้น
- ผลิตภัณฑ์นี้ มีผลิตภัณฑ์อื่นอยู่กับของเล่น และฟังก์ชันและประสิทธิภาพอาจเปลี่ยนแปลงได้ เมื่อมีการอัปเดตซอฟต์แวร์

อุปกรณ์ในเอกสารฉบับนี้มีความถูกต้อง ณ เวลาที่ตีพิมพ์เพิ่มเติม: ของเล่นสำหรับเด็กควรใช้ภายใต้การดูแลของผู้ปกครองเท่านั้น

คำเตือน

- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ใช่ของเล่น ผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์เสริมให้ทางจากเด็กเล็ก

TURKISH – TÜRKÇE

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu talimatları okuyun.
- Bu talimatları saklayın.
- Tüm uyarıları dikkate alın.
- Tüm talimatlara uyun.
- Sadece kuru bezle temizleyin.
- Havalandırma deliklerini bloke etmeyin. İmalatçının talimatlarına uygun olarak kurun.
- Radyatörler, ısı düzenleyicileri, sobalar veya ısı üreten diğer cihazlar (amplifikatörler dahil) gibi ısı kaynaklarının yakınında kurmayın.
- Elektrik kabloları, özellikle fişler, prizler ve bunların cihazdan çıktıkları noktalar üzerinde yürünmeye veya buradan kısırlırmaya karşı koruma altına alın.
- Sadece imalatçı tarafından belirtilen ek parçaları/aksesuarları kullanın.
- Sadece imalatçı tarafından belirtilen veya cihazla birlikte satılan araba, stand, tripod, köşebent veya masa ile birlikte kullanın. Bir araba veya raf kullanıldığında zaman, araba/cihaz bileşimini hareket ettiren devrime nedeniyle yaralanmadan kaçınmak için dikkatli olun.
- Gök gürtülü yağmurlarda veya uzun süreler boyunca kullanılmadığı zaman bu cihazı prizden çıkarın.
- Tüm bakım yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır. Cihaz, elektrik kablolu veya fiş herhangi bir şekilde hasar görürse ve normal olarak çalışmazsa, bakım gereklidir.

UKRAINIAN – УКРАЇНСЬКА

- Будь оберегайте цей пристрій, використовуйте лише стандартні шнури живлення типу USB-C.
- Не спліт розміщувати на приладі або поруч із ним будь-які джерела вогню, як-от запалені свічки.
- Використовуйте лише приладдя та аксесуари, рекомендовані виробником.
- Встановлюйте прилад лише за наявності стійки, підставки, штатива, кронштейна або столу, вказаних виробником або вклучених до комплекту поставки. Якщо використовується пересувна стійка, будьте обережними, пересуваючи її разом із приладом, щоб уникнути ризику виникнення травм через несподіване відхилення.
- Цей прилад слід від'єднувати від мережі живлення під час грози або у випадку, якщо він не використовується протягом тривалого часу.
- Обслуговування має виконувати лише кваліфікований сервісний персонал. У разі будь-якого пошкодження або порушення нормальної роботи пристрою, шнура живлення або вилки потрібно виконати технічне обслуговування.

Stockholm'de tasarlanmıştır • Çin'de üretilmiştir

- Pilleri doğrudan güneş ışığı, açık alev veya benzeri gibi aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Dahili bataryayı şarj etmeden önce, kablolar ve güç kaynağı dahil olmak üzere, bu ürünün tamamen kuru olduğundan emin olun.

KURULUM VE BAĞLANTI

- Bu ürünü şarj etmek için sadece USB güç kaynağına bağlı standart USB-C kabloları kullanın.
- Yanan mum gibi açık alev kaynakları aparatın üzerine veya yakınına yerleştirilmemelidir.

BERTARAF ETME VE GERİ DÖNÜŞTÜRME BİLGİLERİ

-  Elektrik ürünleri, kablolar, bataryalar, ambalaj ve kullanma kılavuzu, genel evsel atıklarla karıştırılmamalıdır. Uygun geri dönüşüm için lütfen bu ürünleri ücretsiz olarak kabul edilecekleri belirlenmiş toplama noktasına götürün veya yerel satıcınıza iade edin. Doğru ürün imhası, kaynak tasarrufu sağlar ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olumsuz etkilerin önüne geçer.

Bertaraf etme ve geri dönüşüm konusunda daha fazla bilgi için, şu web sitesini ziyaret edin: www.marshallheadphones.com

FERAGAT

Belirtilen çalışma süresi, orta düzeyde çalışan müziğin rastgele seçimi kullanılarak hesaplanmıştır. Bu belgedeki bilgiler, yazım hataları hariç olmak üzere yayın tarihi itibarıyla doğrudur. Bu ürün yazılıma bağlıdır ve yazılım güncellendiğinde işlevleri ve uyumluluğu değişebilir.

Stockholm'de tasarlanmıştır • Çin'de üretilmiştir

UKRAINIAN – УКРАЇНСЬКА

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Ознайомтеся з цими інструкціями.
- Зберігайте їх.
- Зверніть особливу увагу на всі попередження.
- Дотримуйтеся інструкцій.
- Для очищення використовуйте лише суху тканину.
- Не блокуйте вентиляційні отвори.
- Встановлюйте пристрій відповідно до вказівок виробника.
- Не встановлюйте його поблизу джерел тепла, як-от радіаторів, обігрівачів, духових печей та інших пристроїв, що виділяють тепло (зокрема, підсильовачів).

- Забезпечте такі умови, у яких ніхто не ходитиме по шнуру живлення та не перетискатиме його, особливо безпосередньо біля штепселя, електричних розеток і місць, де він під'єднаний до приладу.
- Використовуйте лише приладдя та аксесуари, рекомендовані виробником.
- Встановлюйте прилад лише за наявності стійки, підставки, штатива, кронштейна або столу, вказаних виробником або вклучених до комплекту поставки. Якщо використовується пересувна стійка, будьте обережними, пересуваючи її разом із приладом, щоб уникнути ризику виникнення травм через несподіване відхилення.
- Цей прилад слід від'єднувати від мережі живлення під час грози або у випадку, якщо він не використовується протягом тривалого часу.
- Обслуговування має виконувати лише кваліфікований сервісний персонал. У разі будь-якого пошкодження або порушення нормальної роботи пристрою, шнура живлення або вилки потрібно виконати технічне обслуговування.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІД'ЄДНАННЯ

- Щоб заряджати цей пристрій, використовуйте лише стандартні шнури живлення типу USB-C.
- Не спліт розміщувати на приладі або поруч із ним будь-які джерела вогню, як-от запалені свічки.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ТА ПЕРЕРОБКИ

-  Електричні вироби, кабелі, акумулатори, пакування та посібник не потрібно поєднувати відходами. Щоб переробити ці продукти, безшовно здайте їх до спеціального пункту прийому або поверніть у місцевий пункт продажу. Наложна утилізація сприяє збереженню ресурсів і запобігає негативному впливу на здоров'я людей і довкілля.

Докладну інформацію про утилізацію та переробку див. на веб-сайті www.marshallheadphones.com

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Указаний час відтворення обчислюється на основі тривалості відтворення кількох довільно вибраних аудіозаписів із помірного гучності.

Наведена тут інформація правильна на момент публікації (із застереженнями про редакційні помилки). Цей пристрій програмно-залежний. Його робота та сумісність може змінюватися після оновлення програмного забезпечення.

Розроблено у Стокгольмі • Вироблено в Китаї

VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT NAM

HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

- Vui lòng đọc các hướng dẫn này.
- Vui lòng giữ các hướng dẫn này.
- Vui lòng đặt tất cả các cảnh báo.
- Vui lòng làm theo tất cả các hướng dẫn.
- Chỉ dùng miếng vải khô để vệ sinh.
- Không để các lỗ thông gió bị tắc. Lắp đặt theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
- Không đặt gần các nguồn nhiệt như bộ tản nhiệt, cửa tản nhiệt, bếp lò hoặc các thiết bị sinh nhiệt khác (kể cả bộ khuếch đại).

- Bảo vệ để dây nguồn không bị giẫm lên hoặc bị bẹp, nhất là ở chỗ phích cắm, ổ cắm chìm và điểm dẫn dây ra từ thiết bị.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện mà nhà sản xuất quy định.
- Chỉ sử dụng với xe đẩy, giá, chân đỡ, giá đỡ hoặc bàn đỡ nhà sản xuất quy định hoặc được bán kèm với thiết bị. Khi sử dụng xe đẩy hoặc giá đỡ, cần cẩn thận khi di chuyển xe đẩy, bộ thiết bị để tránh thương tích do bị đổ.
- Rút phích cắm khỏi ổ điện khi có báo cáo sấm sét hoặc khi không sử dụng trong thời gian dài.
- Chuyển tất cả các dịch vụ đến nhân viên dịch vụ có trình độ. Cần bảo dưỡng khi thiết bị, dây cáp nguồn hoặc phích cắm bị hỏng theo bất kỳ cách nào hoặc không hoạt động bình thường.

- Chỉ sử dụng với xe đẩy, giá, chân đỡ, giá đỡ hoặc bàn đỡ nhà sản xuất quy định hoặc được bán kèm với thiết bị. Khi sử dụng xe đẩy hoặc giá đỡ, cần cẩn thận khi di chuyển xe đẩy, bộ thiết bị để tránh thương tích do bị đổ.
- Rút phích cắm khỏi ổ điện khi có báo cáo sấm sét hoặc khi không sử dụng trong thời gian dài.
- Chuyển tất cả các dịch vụ đến nhân viên dịch vụ có trình độ. Cần bảo dưỡng khi thiết bị, dây cáp nguồn hoặc phích cắm bị hỏng theo bất kỳ cách nào hoặc không hoạt động bình thường.

CẢNH BÁO

- Đậy không phải là đồ chơi. Tránh để sản phẩm này và phụ kiện gần trẻ nhỏ.
- Có thể thấy các ký hiệu chứng nhận khác theo từng quốc gia dưới ống silicon bọc ngoài
- Tránh để thiết bị bị rơi.
- Không che dây sản phẩm vì việc này có thể gây ra hiện tượng quá nhiệt.
- Để tại quá gần loa có thể làm tổn thương thính giác của bạn.
- Không nghe với mức áp suất âm thanh cao trong thời gian dài.
- Không lắp đặt sản phẩm trong khu vực cần trở tiếp cận nguồn điện.
- Người sử dụng cuối không thể thay pin bên trong của thiết bị. Không có tháo pin ra khỏi sản phẩm này.
- Không để pin tiếp xúc với nguồn nhiệt quá nóng, ví dụ như ánh nắng trực tiếp, ngọn lửa trần hoặc những thứ tương tự.
- Đảm bảo sản phẩm này, bao gồm dây cáp và nguồn điện khô hoàn toàn trước khi sạc pin bên trong.

Наведена тут інформація правильна на момент публікації (із застереженнями про редакційні помилки). Цей пристрій програмно-залежний. Його робота та сумісність може змінюватися після оновлення програмного забезпечення.

Розроблено у Стокгольмі • Вироблено в Китаї

VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT NAM

HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

- Vui lòng đọc các hướng dẫn này.
- Vui lòng giữ các hướng dẫn này.
- Vui lòng đặt tất cả các cảnh báo.
- Vui lòng làm theo tất cả các hướng dẫn.
- Chỉ dùng miếng vải khô để vệ sinh.
- Không để các lỗ thông gió bị tắc. Lắp đặt theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
- Không đặt gần các nguồn nhiệt như bộ tản nhiệt, cửa tản nhiệt, bếp lò hoặc các thiết bị sinh nhiệt khác (kể cả bộ khuếch đại).

THÔNG TIN VỀ THẢI BỎ VÀ TÀI CHẾ

-  Không được để lẫn các sản phẩm điện, cáp, pin, bao bì và số tay với rác thải sinh hoạt nơi chung. Để tái chế phù hợp, vui lòng đưa những sản phẩm này tới điểm thu gom được chỉ định, nơi chúng sẽ được nhận miễn phí hoặc trả lại nhà sản tại địa phương. Vứt bỏ sản phẩm đúng cách sẽ tiết kiệm tài nguyên và ngăn chặn những tác động tiêu cực đến sức khỏe con người và môi trường.

Để biết thêm thông tin về việc thải bỏ và tái chế, vui lòng truy cập trang web: www.marshallheadphones.com

KHƯC Ờ TỪ TRÁCH NHIỆM

Thời gian phát đã định được tính bằng cách chọn ngẫu nhiên âm nhạc, phát ở mức âm lượng trung bình.

Thông tin trong tài liệu này là chính xác tại thời điểm xuất bản cũng dự tính trước cho các lỗi biên tập. Sản phẩm này phụ thuộc vào phẩm chất và các chức năng cũng độ tương thích của sản phẩm có thể thay đổi khi cập nhật phần mềm.

SIMPLIFIED CHINESE – 简体中文

重要安全说明

- 阅读说明书。
- 保留说明书。
- 留心警告。
- 参照说明书。
- 仅用于布罩式设备。
- 请勿阻塞任何通风孔。请依照制造商的说明进行安装。
- 请勿将本设备安装在任何热源（如散热器、热调节装置、炉灶）或其他产生热量的设备（包括功放）附近。
- 保护电源线防止被脚踩踏或被夹紧，尤其是在插头、方便插座和机身电源线引出处。
- 仅可使用制造商指定的连接件/配件。
- 仅可使用制造商指定或随设备一同出售的手推车、支架、三脚架、托架或转台。若使用手推车或导轨，在移动手推车/设备组合时务必小心，以免翻倒造成伤害。
- 在雷雨期间或长时间不使用设备时，请拔出设备插头。
- 必须由合格的维修人员进行维修。如果设备、电源线或插头出现任何损坏或无法正常工作，则必须进行维修。
- 消费者若使用电源适配器供电，则应购买配套使用获得CCC认证并满足标准要求电源适配器。

LÁP DẠY VÀ KẾT NỐI

Chỉ sử dụng cáp USB-C tiêu chuẩn kết nối với nguồn điện USB để sạc sản phẩm này. Không đặt các nguồn lửa trần, bao gồm dây cáp và nguồn điện khô hoàn toàn trước khi sạc pin bên trong.

警告

- 本产品不是玩具，请将本产品及其配件放置在儿童接触不到的地方。
- 在保护硅胶套下方还可查找具体国家/地区的认证标志。
- 请勿使产品堵塞地上。
- 本产品不应有物体覆盖，以免过热。
- 双耳距离音箱过近可能导致听力受损。
- 请勿在高压压输出状态下长时间聆听。
- 请勿将此产品安装在无法使用电源的场所。
- 终端用户不可更换内部电池。请勿尝试拆卸本产品的电池。
- 请勿将电池置于阳光直射、明火等类似的过热环境中。
- 请确保此产品（包括音频线和电源）完全干燥，然后再为内置电池充电。

安装与连接

- 本产品充电时，仅可使用标准 USB-C 线缆连接至 USB 电源。
- 请勿在设备上或设备附近放置明火、火源，如点亮的蜡烛等。

处置与回收信息

电气产品、线缆、电池、包装和手册不得与一般生活垃圾混放。请将本产品送到指定的收集点进行妥善处理，或将产品送至当地的零售商，做到资源回收，恰当的产品处置不仅可以节省资源，还能避免对人体健康和环境产生负面影响。

若要了解更多关于处置与回收的信息，请访问以下网站： www.marshallheadphones.com

免责声明

既定的播放时间是使用中等音量播放随机选择的音乐计算得出的。本文所含的信息在发布时正确无误，有权保留编辑权。本产品以软件为基础，其功能和兼容性会在软件更新时发生变化。

Stockholm 设计 • 中国制造

TRADITIONAL CHINESE – 繁體中文

重要安全指引

- 詳閱以下指引。
- 保存以下指引。
- 留意所有警告。
- 遵循所有指引。
- 僅可使用乾布清潔。
- 請勿堵塞任何通風口。依照製造商的指引安裝。
- 請勿安裝於任何熱源附近，例如散熱器、熱調節設備、爐具或其他會致使高溫的設備（包括擴音器）。
- 防止電線被踩踏或夾緊，尤其在插頭、簡易插座以及設備電線的出口處。

9. 僅可使用製造商所指定的附件 / 配件。
10.  僅可使用製造商所指定或隨設備一同銷售的手推車、支架、三腳架、托架或方桌。若使用手推車或多層儲物架，在移動裝有設備的手推車時應注意安全，避免設備翻倒而造成傷害。
11. 雷雨期間或長期不使用本設備時，請拔下設備電源。
12. 請將所有維修任務交給合格的維修人員。當設備、電源線或插頭有任何損壞或無法正常運作時，即需進行維修。

警告

- 本設備並非玩具。請勿讓孩童接觸此產品與其配件。
- 其他針對不同國家的認證標記可於矽膠保護套下方找到。
- 切勿讓本產品從高處掉落。
- 請勿覆蓋本產品，因可能導致過熱情形。
- 耳朵若太靠近喇叭，可能傷害聽力。
- 切勿以過大音量長時間聆聽。
- 請勿將本產品安裝於不便連接至電源之處。
- 內建電池無法由最終使用者更換
- 請勿讓電池暴露於過高溫度中，例如直曬陽光、明火或類似環境。
- 為內部電池充電之前，請確保本產品 (包括連接線和電源) 完全乾燥。

安裝及連接

- 僅可使用標準 USB-C 連接線連接到 USB 電源來為此產品充電。
- 請勿將任何無加蓋的火源放在本設備上或靠近本設備，例如點燃的蠟燭。

處理及回收資訊

 電子產品、連接線、電池、包裝與使用手冊皆不可與一般家庭垃圾同時棄置。正確回收方式為將這些產品交由指定收集點，他們將會免費接收處理或者退回當地零售商。正確的產品棄置可節省資源並避免對人類健康與環境產生負面影響。

如需了解更多關於處理及回收廢物的資訊，請瀏覽網站：www.marshallheadphones.com

免責聲明

既定的播放時間之計算是使用隨機選取的音樂用中等音量播放而算得。

在此包含的資訊在發佈當時為正確，並保留編輯錯誤的可能性。此產品需搭配軟體使用，其功能與相容性可能隨軟體更新而有更改。

斯德哥爾摩設計 • 中國製造